OPTIEK
SPRITZER &
FUHRMANN
SAN NICOLAS
TEL. 5014

ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

Uw kinderen
groeien beter met
DOMO MELK
agente:
Veld Stores

7-Up.....
A refreshing drink
agents:
Veld Stores

VICEROY
Filter Tip
CIGARETTES

19DE JAARGANG
VRIJDAG 21 FEBRUARI 1958
No. 3066

Venciendo Heineken's, Nesbitt a pasa pa segundo luga empatando cu Amstel

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD: — DiaRazon anochi den Wilhelminastadion e novena di Nesbitt, apesar di a hunga un baseball erratico a logra un victoria di 13—5 ariba Heineken's. Di parti di e novena cervecero tampoco tabata un di nan mihor anochinan fildeando. Yubi Toppenberg, kende tin varios luna sin mira accion pa motibo di dolencia den su braza, a cuminza pa e novena di Nesbitt, mientras cu Lele Nuñez a habri e actividadnan di parti di Heineken's. Despues di lanza tres inning completo, durante cualnan e la poncha seis, Toppenberg mester a bandona e lomita.

Ya den e promer inning Nesbitt ta anota un carrera. Despues di un out Zaandam ta ricibi base por bola. Pa deadball Jossyto Muyale ta embasa. Olando Jacquin ta rolata pa tercera caminda Zaandam ta worde forza. Ta worde busca doble matanza na primera, pero ya Jacquin a cruza. Como cu Muyale a continua pa tercera ta bin un tiro pa e base aki, malo sinembargo y asina Muyale ta anota e promer carrera di e partido.

Nesbitt ta haci su total di carrera cuatro den e promer mitad di e segundo inning. Despues di dos out, Robert Ponson y Yubi Toppenberg ta ricibi pasage gratis. Luego ta bin single hit di Maiky Vos, Zaandam y Jossyto Muyale empuhando tres carrera.

E promer carrera di Heineken's ta worde anota den e segundo inning. Wallace Peters ta embasa pa error di shortstop despues di un out. J. Lynch ta come ponche, pero A. Blijden, e lider bate den e torneo ta conecta single hit den leftfield empuhando Peters.

E lanzador Nuñez luego ta colga cuatro cero consecutivo.

Den e cuarto inning Heineken's ta anota un rayita mas. Clark ta habri cu hit den left y ta roba segunda. H. Blijden ta embasa pa error di primera base yegando Clark te tercera. Pitcher Toppenberg ta sali for di den box despues di esaki y no por continua pitcheando. E ta pasa ocupa primera base cambiando cu Charles Ponson, kende ta bai lanza. C. Lynch ta mira cuatro bola pasa y ta bai primera pa yena e basenan. For di den bullpen Ramoncito Guerrero, e pitcher cu a lanza asina un bon partido contra di Lucky Strike ta worde yama. Toppenberg ta bandona e partido, Ponson ta bai ocupa e posicion di shortstop y pasando Harold Jack pa primera base. Guerrero ta obliga Peters rolata den infield. Segunda base Vos ta fildea y lanza rapidamente pa shortstop Ponson cu ta cubriendo segunda base, pero esaki ta comete error y asina Clark ta anota y e basenan ta keda congestiona. Pitcher Guerrero luego ta poncha J. Lynch y A. Blijden consecutivamente. Haynes ta e tercer out cu rolling den infield tambe. E pitcher di Nesbitt a hanja basenan yen sin out y asina mes a lanza pa un cero ainda.

Cerrando e sexto inning Heineken's ta anota un carrera mas acercando e score hopi. H. Blijden ta habri embasando cu base por bola y luego ta roba segunda. Rolling di Peters pa tercera ta pone Blijden bira out despues di un correcorre entre segunda y tercera. Den e hugada Peters a yega te segunda. J. Lynch ta rolata pa primera pa segundo out adelantando Peters un base mas. Cu A. Blijden na bate ta bin un wildpitch di Guerrero anotando Peters. Despues cu Blijden a ricibi pasage gratis, Haynes a come ponche.

E septimo ta resulta realmente sortario pa Nesbitt ora cu nan por cruza homeplate nada menos cu sics biaha. Y esakinan tur tabata despues di dos out. Ya e promer out tabata marca ora cu Jack ta sigle den leftfield. Charles Ponson ta ricibi pasage gratis. E segundo out ta bira E. Bardouille cu fly pa segunda. Despues di tin dos strike contra dje, Robert Ponson ta conecta single den jardin robes, pa pone tres na base. Deadball contra Guerrero ta forza un carrera y mantene tres na base. Un tubey di Maiky Vos den centerfield ta empuha e rumannan Charles y Robert Ponson. Passball ta permiti Guerrero anota for di tercera. Zaandam luego ta ricibi base por bola. Esaki tabata basta pa Nuñez y e largo Martilia ta worde yama pa revela. Despues cu Zaandam a roba segunda, Muyale ta rolata pa short y ta embasa pa error di primera base anotando Vos y yegando Zaandam te tercera. Ora cu Muyale ta sali di robo pa segunda e catcher Escalona ta haci mal tiro pa e base ey permitiendo Zaandam anota facilmente. Olando Jacquin a resulta e tercer out cu rolling pa segunda. E score na final di e promer mitad di e septimo a bira 10-3 na favor di Nesbitt. Heineken's no ta tarda pa responde cu carrera y ta anota dos biaha cerrando e septimo. Martilia ta habri embasando pa error di shortstop Ponson. Cu hit corto den left Ramon Hodge ta embasa. Esaki tabata porcierto e promer y unico hit contra di Guerrero. Passball ta permiti ambos corredor avanza. Escalona ta embasa tras conecta rolling pa tercera anotando Martilia. C. Lynch ta out number un cu fly pa short y luego H. Blijden ta come ponche. Ramon Hodge sumamente inquieto na tercera ta mira e chensnan di e worde empuha masha chikito y ta provecha un parpadeo di pitcher Guerrero pa e roba home. Wallace Peters a come ponche pa cerra e inning.

Tres biaha mas Nesbitt ta curza home den e noveno inning. Despues di un out Maiky Vos ta ricibi pasage gratis. Un otro hit di Zaandam ta pone Vos na tercera. Linea di hit di Jossyto Muyale ta empuha Vos, mientras cu Zaandam ta yega te tercera. Robando Jossyto ta alcanza segunda pa luego anota empuha pa un single hit di Jack den centerfield. Tromp tabata out number dos cu ponche y Charles Ponson a cerra e inning cu rolling pa short.

Den su ultimo oportunidad Heineken's ta anota un carrera mas. Pa di dos biaha Martilia ta embasa pa error y ta continua te segunda. Hodge ta sali cu rolling pa primera adelantando Martilia te antesala. Escalona ta rolata pa tercera pa bira out number dos, pero Martilia ta anota den e hugada. J. Lynch ta termina e partido comiendo ponche.

E score final a bira 13-6 na favor di Nesbitt, cu asina a pasa pa segundo luga empatando cu Amstel. Pitcher ganador a resulta Yubi Toppenberg, kende a lanza durante tres inning completo, permiti dos hit, dos carrera, propina seis ponche y no a regala base por bola. Ponson no a completa out regalando base por bola na e unico homber cu e la enfrenta. Ramoncito Guerrero a haci un gran relevo durante e resto di seis inning. E la permiti unicamente un hit, propina ocho ponche y regala tres base por bola. E hoben aki su curvanan ta algo fantastico. Pitcher Perdedor a resulta Lele Nuñez, kende a lanza durante 6 2/3 inning, permitiendo 7 hit, 10 carrera regala ocho base por bola, poncha dos y golpea tres. Martilia a lanza 2 1/3 inning a ricibi 3 hit, propina tres ponche y no a regala base por bola.

SET DI SALA
TEXAS FURNITURE STORE
Emmastraat 5 - Tel. 1082 - 1083

E seleccion cu lo bai hunga na Corsow ta hoben y rapido

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD: — Manera nos a yega di informa caba e weekend aki un seleccion di nos isla lo bai hunga dos partido contra di e seleccion di Corsow. Teniendo na cuenta e bon resultado cu e hoben hungadornan di A-klasse ta dunando y e interes pa practica y disciplina cu nan ta demonstrando a worde forma un seleccion hoben, cu ta yen di entusiasmo y deseo di progresa mas y mas.

E hungadornan selecciona ta Feki Caster (RCA), Luis Giel (Jong Aruba), Natha Andrews (Riverplate), Jose La Rosa (Aruba Jrs), Mario Mattheew (Hollandia), Edwin Dirksz (RCA), Chito Croes (RCA), Edgar Vos (Aruba Jrs), Jose Boye (RCA), Pedro Tromp (Jong Aruba), W. Kwidama (Estrella), Juancho Pablo (Dakota), Antero Giel (Jong Aruba), C. Perez (Riverplate), Simeon Frank (Jong Aruba), Evenio Gonzalez (RCA), Hubert Williams (Dakota), Enriquez Martis (Riverplate) y Ramon Korsen (Riverplate). E ultimo aki ta e segundo keeper. Manera nos ta mira esakinan tur ta hungadornan hoben. Indudablemente e equipo lo ta rapido ariba terreno loke ta un factor di suma importancia.

Nan compromisonan lo ta Diasabra anochi y Diadomingo atardi. Como cu no tabata posibel pa contrata un avion di KLM e hungadornan lo viaha den dos grupo Diasabra atardi 3'or y 4.45. Como delegado lo bai Sr. Frans Figaroa. Ademas lo bai un masahista, un entrenador, y un referee Dunchi Tromp

Intencion di e encuentronan na Corsow

E intencion di e encuentronan na Corsow ta di cuminza cu practinan serio pa forma un combinacion cu lo haci e biaha pa Europa aki na do luna. CVB a cambia di opinion di manda un equipo di Corsow y awor negociando cu AVB a worde yega na u nacuerdo di forma un equipo cu tin derecho di carga nomber di Antillas Holandesas. Despues di e partidonan aki na Corsow lo tin mas tanto na Aruba como na Corsow. Nos ta sigui cu cada un di e partidonan aki lo bira sumamente interesante ya cu cada hungador lo haci tur su empenio pa luci pa por hanja oportunidad di bai hunga na Europa. Di parti di e hungadornan di Corsow esunnan cu tabata sigur di nan trip awor lo mester hunga futbol pa no mira su oportunidad kita door di arubiano, mientras cu di parti di nos muchanan esakinan mester haci tur nan esfuerzo pa por forma parti di e seleccion definitivo.

Tambe ta riba programa di laga e entrenador argentino di Cosow Abalay bin varios weekend na Aruba pa entrena e hungadornan di Aruba. Abalay ta un argentino cu a hiba durante hopi anja na Inglaterra, for di unda e la worde contrata.

Tocante un oferta ricibi for di Colombia ta existi un oportunidad cu e seleccion definitivo lo bai hunga un of dos partido na Colombia promer cu sali pa Europa.

Pelicula conosi „Trapeze" cu Burt Lancaster y Gina Lollobrigida na De Veer Theater

ORANJESTAD: — Aruba lo tin ocasion durante un siman largu pa mira e pelicula „Trapeze". Esaki ta un pelicula tocante bida den un circo na Paris y tin den hoofdrol Burt Lancaster y Tony Curtis, y tambe e bunita Gina Lollobrigida.

Desde mayan anochi na Theatro de Veer te cu Diarazon anochi y Diaviernes dia 28 y Diasabra dia promc di Maart, na Teatro Principal na San Nicolas e pelicula aki lo worde pasa.

E historia di e pelicula aki ta, cu un hoben artista di circo Tino Orsini (Tony Courtis) ta trata pa hanja un veterano den e ofioio aki y ta logra hanja un den e pocenan, kende por tira un triple salto mortal. E veterano aki ta Mike Ribble (Burt Lancaster) kende ta un partner biuw di Tino su papa, y Tino tambe kier sinja pa realiza e obra aki. Pero Mike no ta duna mucho cooperacion la hanja un caida y ainda no por lubida esey. Pero Tino ta hanja un companjera den Rosa, un artista tambe, aunque ta casa, tin hopi simpatia pa Mike. E ta logra tambe pa hanja Mike sinja Tino algun puntonan necesario. Y anto ta bini Lola (Gina, manera nos sa) e ta di opinion pa haci e du[illegible]ki un trio. E ta pruba haci lief pa Mike, pero no ta logra nada. Pero Tino su corazon ta dirti completo, y Tino ta haci Mike tuma Lola den e grupo. Despues Mike ta hanja oportunida di elimina Lola trobe door di un of otro manera, te ora cu e ta worde ataka door di algun leones nan cu ta sali foi nan haula, y su heridanan ta worde cuida pa Lola, y di ripente e ta hanja stimacion pa Lola. Awor mes ora tin pleito entre Mike y Tino. Pa orden di director di circo e trio ta worde cambia, di un forma cu Mike ta sali y ta busca un oto hende. (Mike mes no ta bula mas). Llegada di un representante un tal Ringling Bros. di un circu Americano masha grandi buscando talentonan, ta haci Mike uni un biaha mas cu su trio. A la fin Tino ta haci un triple salto mortal y ta llega na su doel.

Mike ta sinti cu e a cumpli cu su parti, ta bandona circo y Lola ta sigie, kende ta hanja stimacion pelc.

Asina ta cu tin hopi stof pa tene accion aden. Regisseur Carol Reed — e mes un di „Third Man", sa bon con ta tene tension aden, mientras e artistanan di primera clase ta duna bon garantia. Interesante ta pa sabi, cu casi tur e pelicula a worde tuma na Paris, na Circo d' Hiver, un circo famoos cu tin aya. Y cu casi nan no a haci uso di „dobbel" Burt Lancaster un artista di circo veterano, ta haci tur e accionnan su mes. Seguramente ta un pelicula interesante, cu ta vale la pena pa bai mira.

A.S.U. TA TRATA DI REORGANISA A.T.T.A.

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Directiva di ASU a dici di tene un reunion cu tur e personanan cu a forma e ultima directiva di Aruba Table Tennis Asociacion pa trata di yega na un solucion cu lo por colma den un reorganizacion di e liga di pingpong di nos isla. Ya algun anja pasa cu exito directiva di ASU a reviva Aruba Basketball Bond y nos ta spera cu atrobe ASU lo tin exito reviviendo ATTA e biha aki.

Tambe nos ta spera cu pronto ASU lo acerca Aruba Law Tennis Bond pa mira si e liga aki lo por mustra algo mas di actividad.

TALVEZ SELECCION ANTILIANO HUNGA NA 7 PAIS

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Tocante e viahe pa Europa di un seleccion antillano nos a ricibi mas informacion ainda. Ya partidonan pa worde hunga den Feyenoord Stadium na Rotterdam, Hulanda, segundo na Dusseldorf, Alemania y tercer na Kopenhagen, Dinamarca ta definitivo caba. E presidente di CVB Mordy Maduro ta actualmente na Europa haciendo negociacionnan pa un partido na Inglaterra y na Francia tambe. Tambe ta worde menciona Algiers y Marokko, loke ta haci e cantidadnan di pais caminda muy probablemente e hungadornan antillano lo ta den accion na 7.

E delegacion antillano lo consisti di 25 persona, di cualnan 20 lo ta hungador, 1 entrenador, 1 encarga cu e material y 3 delegado. Mordy Maduro lo haci e viahe so y lo join e delegacion na Europa, meskos cu Hose Figaroa di AVB, kende ta bayendo Europa cu vacantie.

CANDIDATONAN PA DIRECTIVA DI A.S.U.

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Otro siman dia 26 di Februari lo worde teni un Reunion General Anual di Aruba Sport Unie. Un di e mas importante puntonan ariba e agenda ta eleccion di varios miembro di directiva nobo. Na turno di baha ta Sres. J. J. P. Oduber di ABBA, E.O.J. de Cuba y I. A. Franka di ASB, R. E. Muller, di ATTA y Pastoor Burgemeester di e Clubnan.

Pa reemplaza e miembronan aki e diferente liganan a nomina candidato. Di ABBA e lista ta consisti di R. E. Muller, J. M. La Cruz, C. I. Tromp, J. A. Bislick y D. D. Salazar, Lista di Aruba Softball Bond: Boy Simon, John Prince, Isaac Franka, U. van Breet, y E. de Cuba. Di ATTA R. E. Muller, Francisco Tromp, Raymundo Farro, Nicolaas Jansen y S. Malmberg. Di Aruba Volleyball Association C. Grant, C. Pierre, G. Lambert, U. Gilhuys y J. B. Wix. E clubnan cu a manda lista ta Caribe Pastoor J. Burgemeester E. Arends, A. W. Raven Jr, J. E. P. Ecury y Dr. H. Dennert. Antillana: E. M. Lacle, M. Salazar, M. Vingal, A. L. Acosta y H. van Ierland. Aruba Amateur Weightlifting Association: M. Lewis C. Bislip, A. Every, Pastoor J. Burgemeester y E. Muller.

Pa ABBA lo mester worde eligi 1 representante, pa ASB 2, pa ATTA 1, y pa Aruba Volleyball Association (si pa dia 26 nan statute na worde aproba) 2, y pa e clubnan 1.

Si mester worde eligi dos miembro di directiva como representante di AVA e total di miembro di directiva di ASU lo ta 19.

CHESTERFIELD CONTRA AMSTEL AWE NOCHI

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Na Lago Sport Park awe nochi lo enfrenta otro Amstel y Chesterfield. Actualmente Amstel ta empata den segundo puesto cu Nesbitt, mientras cu Chesterfield ta den pozo sin por obtene un victoria te ainda. E novena di Amstel tin un bon chens awe nochi di tuma segundo puesto pe so atrobe logrando un victoria, loke ta casi sigur.

DIRECTIVA DI A.V.B. A REPARTI PUESTONAN

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Den e promer reunion di directiva teni Diamars anochi AVB a reparti e puestonan. Como presidente a keda Porfirio Croes, vice-presidente U. van Breet, promer secretario Frans D. Figaroa, segundo secretario Daniel Kelly, Tesorero Daniel de Lange. Comisario di material Juan Kelly, otro comisarionan Hose Figaroa y Jose Bislick.

one
two
TEA!

No more bother with tea bags or leaves. Just half a spoonful of Nestea in a cup. Add hot water. Tea's ready. A grand-tasting blend of Pekoe and Orange Pekoe you'll love at first sip. Never too strong or too weak. Simply perfect every time. Top your shopping list with Nestea this week. It's economical too!

NESTEA
Instant Tea

MADE BY THE MAKERS OF NESCAFE

Nestea is the exclusive registered trademark of The Nestlé Company Inc., to designate its soluble tea product which is composed of equal parts of pure soluble tea, and added carbohydrates (dextrins, maltose and dextrose) added solely to protect the flavour.
NESTEA
INSTANT
TEA

100
Famous Libby's Foods
Libby's
CREAM STYLE
CORN
Libby's
BLACK-EYE
PEAS
Libby's
Extra Tender
RED
KIDNEY BEANS
Libby's
EARLY PEAS

VLEES-BOUILLON
BLOKJES

van **HONIG** (Holland) maken Uw Jus, Vleesgerechten, Sausjes en Soepen óverheerlijk!

Vraag naar de geel-blauwe verpakking van **HONIG** Bouillon Cubes, voorradig in pakjes van 6, blikjes van 25, en luxe drinkglazen van 50 Blokjes.

Iedere maand verse aanvoer uit Holland!

ES 23
HONIG
HOLLAND

BUFFALO ROCK GINGERALE
in de groene fles
Speciaal vervaardigd voor mensen met fijne smaak
VICTORIA BOTTLING Co.
phone 5192

Prinses Beatrix bezocht de Surinaamse districten

Donderdag 20 februari. Na een fantastisch mooie tocht over de Cotticarivier dwars door het oerwoud met hier en daar enkele bosnegerdorpjes aan de oever, bracht kapitein Ekholm zijn hoge gasten veilig naar Moengo, waar in de vroege ochtend werd gemeerd.

Het was een avontuurlijke tocht, vooral toen de Prospector in een der talrijke bochten vlak langs de rand van het oerwoud moest varen, zodat de takken tegen het schip zwiepten. Hoogtepunten waren natuurlijk de zonsop- en -ondergang. Een prachtig gezicht, die opkomende zon flauw licht werpend op het dauw der bomen en planten, terwijl de fauna diep verscholen tussen al het groen begint te ontwaken. De prinses was niet van de railing weg te krijgen, zo boeide dit alles haar. De kreten van wakker wordende apen, het wonderlijk mooie gefluit van een vogel en de prachtige kleuren van opstijgende vlinders waren onvergetelijk schoon. Ontroerend was het te zien hoe van bosnegerhutten de Nederlandse vlag wapperde terwijl de bewoners hartelijk naar de gasten op de Prospector zwaaiden. Zij trachtten de dochter van „Missie Juliana" te ontdekken, doch dit was voor hen, door al die blanke op elkaar lijkende gezichten, niet zo eenvoudig. Maar als iemand prinses Beatrix ontdekte, vertelde hij dit rap aan zijn medodorpelingen en het zwaaien werd onmiddellijk enthousiaster, en nog hartelijker de toejuichingen. Voorwaar, ontroerende momenten.

Bij Tamarin, de grootste missiepost in Suriname, stond de bevolking met de daar gestationeerde paters opgesteld om de prinses hartelijk welkom toe te roepen.

Prinses Beatrix ontbeet aan boord van het schip en begaf zich tegen half negen aan de wal. Zij werd begroet door de distriktcommissaris van Marowijne, de heer Ch. R. Lun Chou en de heer J. D. S. Guillonard, bedrijfsleider van de Suralco te Moengo, alsmede door honderden juichende Moengonezen. Onmiddellijk hierop werd de fabrieksinstallatie bezichtigd, terwijl later een bezoek werd gebracht aan de boerderij van de bauxietmaatschappij. Deze boerderij wel eens „The show case" van de Alcoa genoemd, voorziet steeds meer in de lokale behoefte aan melk, eieren, groenten en vruchten, terwijl de melkpasteurisatie inrichting enig in haar soort is in Suriname. Het is een modern opgezet bedrijf, dat alleen kan werken dankzij een „subsidie" van de maatschappij, daar de economische resultaten gezien de kleine afzet niet rendabel te maken zijn. Er wonen rond het bedrijf een kleine 5000 mensen, waarvan 1100 in dienst zijn bij de maatschappij. De woonwijken heten Julianadorp en Bernharddorp, terwijl sinds kort er ook een nieuwe wijk is, Schiphol genaamd. Deze wijk werd door de bewoners zo genoemd, omdat het pal naast het vliegveldje is gelegen.

Het in 1955 gereedgekomen theater, dat de toets der vergelijking met elk theater in het Caraibisch gebied glansrijk kan doorstaan, draagt de naam van Beatrix Theater. Scholen en sportvelden completeren het geheel. Prinses Beatrix nam onverwachts een kijkje in een huis van een Creools gezin. Zij dronk hier met de 21-jarige huisvrouw Tileman een kopje koffie, terwijl zij ook even met het bijna twee-jarig zoontje speelde. Uitvoerig liet prinses Beatrix zich over alles voorlichten, waarbij vooral de omstandigheden waaronder de mensen hier werken en leven haar bijzondere belangstelling had. Natuurlijk kon zij niet nalaten een ogenblikje langer dan misschien oorspronkelijk de bedoeling was geweest te blijven bij de kleuters van de r.-k. Kleuterschool en de Kleuterschool Bambi. Na deze altijd toch wel stoffige tocht werd geluncht in het fraai Moengoverblijf van de direkteur-beheerder van de Suralco, het zogenaamde „Casa Blanca" en werd wat rust genomen.

Per auto ging het 's middags eerst door de roodbestoven ertsterreinen en door dor landschap richting Albina, doch gelukkig komt na enkele kilometers de tropische flora weer terug. Bij Moengotappoe, een bosnegerdorpje, wordt even gestopt. Kapitein Abente staat daar met zijn boslandcreolen, zoals deze mensen tegenwoordig hier worden genoemd, opgesteld. Nadat zij hun opwachting bij de prinses hebben gemaakt, wordt de tocht voortgezet naar Albina. Een bijzonder aardig plaatsje, door de Fransen van de „overkant", waarmede Frans-Guyana wordt bedoeld, vaak La Belle Coquette genoemd. Het is ook geen wonder, dat een fotograaf er zijn hele film aan opmaakt, zo wonderlijk mooi zijn de natuurvergezichten aan de rivier.

De Marowijne met St. Laurent als een toneeldecor op de achtergrond, is een rivier die de bezoekers niet licht zullen vergeten. De ontvangst was verder bijzonder aardig. Ter begoeting waren aanwezig de Grammans Akontoe Velanti en Cornelis Forster, onderscheidenlijk opperhoofd van de stam der Aucaners en van de stam der Paramaceaners, met hun kapiteins. Apetina, grootkapitein der Wajana's, een Indiaanse stam, was eveneens ter begroeting aanwezig. Van diep uit de binnenlanden waren zij naar Albina gekomen, terwijl ook andere „gewone" bosnegers en Indianen naar het huis van de distriktscommissaris waren gekomen voor de huldiging van, ook hun, prinses, en in hun bonte verscheidenheid waren zij beslist indrukwekkend. Trouwens, uitgesproken indrukwekkend was de begroeting van de Grammans en Kapiteins, de heersers van het Surinaamse oerwoud, met wier machtspositie men beslist niet moet spotten.

In hun uniformen of fantastische costuums mogen zij dan al eens een aanslag doen op onze Europese lachlust, lachwekkend zijn deze mannen bepaald niet, want zij hebben het wel en wee van de onder hun toezicht staande bosnegers en Indianen vast in de hand en hun gezag is vrijwel onbeperkt. Het feit, dat het bestuur in Paramaribo hun dit gezag toevertrouwt, bewijst op zich, dat zij er een verstandig gebruik zou weten te maken. Ook de overige notabelen van het stadje werden aan de hoge gasten voorgesteld.

Na een zanghulde van de schoolkinderen werd door de aanwezige bevolkingsgroepen een dansdemonstratie gegeven voor de woning van de distriktscommissaris. Men kon duidelijk zien, dat H.K.H. met volle teugen genoot van de voor haar zo nieuwe ervaringen. Met grote hartelijkheid dankte zij dan ook de heer Lun Chou bij het vertrek.

In verband met de snel vallende duisternis werd direkt teruggereden naar Moengo, waar in Casa Blanca nog een korte ontvangst op het programma stond. Evenals te Curacao stonden de gasten in een cirkel opgesteld en werden zij, terwijl de prinses langs hen wandelde, door ir. Meijer voorgesteld. Tegen half negen scheepte de prinses zich in aan boord van de Prospector, die haar in de loop van de nacht naar Alkmaar terug zou brengen. Vermoeid van de lange dag trok de prinses zich onmiddellijk in haar apartement terug.

H.K.H. Prinses Beatrix in de Surinaamse Ministerraad. (Foto Fischer)

Soekarno en Hatta bespraken de chaos in Indonesie

DJAKARTA, 20 febr.: — President Soekarno heeft donderdagmorgen een bezoek gebracht aan oud-vice-president Mohammad Hatta, de man die door de „revolutionaire regering" van Midden-Sumatra als minister-president wordt gewenst. Soekarno arriveerde te 10 uur in de ochtend bij de woning van Hatta, en er kwam een brede glimlach op zijn gelaat toen hij Hatta de hand schudde. Deze laatste maakte een bewogen indruk. Aan de wachtende journalisten weigerde Soekarno na afloop iets te zeggen toen hem werd gevraagd of de besprekingen zullen worden hervat.

Volgens een bericht in de Indonesische pers zou het Indonesische kabinet donderdagavond in een spoedzitting bijeenkomen om kennis te nemen van de resultaten van het onderhoud tussen Soekarno en Hatta en tevens ter bespreking van de in verband met de huidige situatie te nemen maatregelen.

In dit bericht wordt niet gemeld, of tijdens het gesprek tussen Soekarno en Hatta positieve resultaten werden bereikt, omdat zij na afloop daarvan het stilzwijgen bewaarden, doch het werd voor mogelijk gehouden, dat in de komende dagen een nieuwe bespreking zal worden gehouden.

De P.N.I. beschuldigt de communisten

De afdeling Oost-Java van de regeringsgezinde P.N.I., de nationalistische partij, heeft de communistische partij er van beschuldigd te streven naar verandering van de Indonesische staatsstructuur in die van een Sovjet-satelliet.

In een, in verband met de komende herverkiezingen voor de gemeenteraad van Surabaja uitgegeven verklaring wordt gezegd: „de communisten zullen, vroeg of laat, een chaos ontketenen, zelfs als zou dit het opofferen van vele mensenlevens betekenen, omdat de communistische ideologie uitsluitend kan gedijen in een verwarde situatie".

Soortgelijke beschuldigingen werden kortgeleden geuit door de Islamietische leiders, die thans in Midden-Sumatra verblijven.

De „Sydney Morning Herald" schreef dezer dagen, dat president Soekarno een conferentie van de grote niet-communistische partijen in Indonesie moet bijeenroepen en Hatta moet uitnodigen om een regering te vormen.

„Hatta is de enige man die respect van allen kan afdwingen. Indien zulks geschiedt, en als Soekarno en Hatta hun meningsverschillen begraven ter wille van de nationale zaak, zou de stroming naar desintegratie nog tot staan kunnen worden gebracht", aldus het blad.

„Dit is geen op zichzelf staande militaire revolte, het is een diep geworteld protest, dat door de meest verantwoordelijke figuren van Indonesie wordt gesteund, tegen een politiek van nationale zelfmoord, die, indien zij niet tot staan wordt gebracht, onvermijdelijk leidt tot economische ondergang en communistische overheersing", vervolgt de „Sydney Morning Herald".

CHURCHILLS TOESTAND BEVREDIGEND

Roquebrune, 20 febr.: — Sir Winston Churchill, die in zijn vacantieverblijf Roquebrune aan de Riviera longontsteking en pleuritis heeft opgelopen, voelt zich goed en behoudt zijn krachten, aldus een donderdag uitgegeven medisch bulletin. Zijn koorts is iets lager. Zijn toestand is sedert woensdag niet veel veranderd.

Sir Winston bracht de ochtend door met het lezen van kranten en het afhandelen van zakelijke brieven.

AMERIKAANS VLIEGVELD IN ZUIDPOOLGEBIED ONTRUIMD

WELLINGTON, 20 febr. — Het Amerikaanse vliegveld op het ijs van de McMurdobaai in het Zuidpoolgebied is met spoed ontruimd nadat het open water binnen circa één kilometer van de startbaan was gekomen doordat het ijs was gaan kruien.

De correspondent van de Commissie van de Zee van Ross meldde, dat de bevoorrading door de lucht van de mannen in het Zuidpoolgebied gestaakt moet worden tot het voorjaar tenzij de Globemaster, die naar Christchurch is gevlogen, terugkeren kan.

De startbaan op de basis Scott — het hoofdkwartier van de Nieuw-Zeelanders aan de Zuidpool — wordt nog steeds beschermd door een compacte massa ijs van verscheidene kilometers. Hier bevinden zich nu vliegtuigen van Groot-Brittannië, Nieuw-Zeeland en de V.S.

DE PRINS VAN BEIEREN IN ARGENTINIE VERONGELUKT

BUENOS AIRES, 20 febr. — De 35 jarige Heinrich Franz Wilhelm, Prins van Beieren, is bij een auto-ongeluk in Argentinië om het leven gekomen. Hij was daar kortgeleden aangekomen op een wereldreis, gedurende welke hij donderdag een nieuw DKW-jeep beproefde.

Tien kilometer vóór Bariloche maakte de auto (waarin ook een zuster van de Prins en zijn zwager zaten) een val van 35 meter en kwam in een riviertje terecht.

Prins Heinrich overleed op weg naar het ziekenhuis. Zijn zuster Irmgard en zijn zwager Ludwig liepen slechts lichte kwetsuren op.

ONTPLOFFING OP BRITS VRACHTSCHIP: 50 DODEN

MANAMAH, 20 febr. — Naar uit Manamah wordt gemeld, heeft een ontploffing aan boord van de Britse vrachtboot „Seistan" te Bahrein (in de Perzische Golf) 50 mensen het leven gekost. Er zouden 18 overlevenden zijn. Het schip is gezonken.

Het vrachtschip had een bemanning bestaande uit 50 Indiers en 16 Britten. Voorts bevonden zich de vrouw en een kind van de eerste stuurman aan boord. Deze twee zouden de ramp hebben overleefd.

De 7400-ton metende „Seistan" had 160 ton geligniet aan boord, bestemd voor Basra (in Irak). Tengevolge van een brand kwam helft van deze hoeveelheid springstof tot ontploffing. De rest was al gelost. Onder de slachtoffers bevinden zich ook 4 van de 7 opvarenden van een sleepboot die langszij de „Seistan" lag.

ZUIVERING DER RECHTERLIJKE MACHT IN DE LIBANON

Beiroet, 20 febr.: — Het Libanese kabinet heeft woensdagavond besloten de onschenbaarheid van rechterlijke ambtenaren voor de tijd van één jaar op te heffen.

Dit besluit is genomen om de rechterlijke macht te zuiveren. Er is namelijk gebleken, dat ambtenaren (onder wie de Procureur-Generaal van een gerechtshof) betrokken zijn bij een schandaal over exploitatie van geheime bordelen.

Het onderzoek heeft aangetoond, dat ruim 50 dossiers over ontvoering en gevangenhouding van meisjes waren verdwenen. Een deel er van is bij de Procureur-Generaal teruggevonden.

MANCHESTER UNITED VERSLOEG SHEFFIELD WEDNESDAY MET 3-0

Londen, 20 febr.: — Voor de Engelse beker speelde Manchester United in de vijfde ronde tegen Sheffield Wednesday met 3—0.

Meer dan 60.000 toeschouwers waren naar Old Traffic getrokken om de bekerwedstrijd te zien. De sterk gehandicapte Leaguekampioenen hebben hun supporters tot grote geestdrift gebracht.

De zege is voor een groot deel te danken aan het voortreffelijke werk van de doelman van Manchester United. Hij verdedigde op bekwame wijze zijn doel en schonk door goed opstellen en uitlopen zijn jonge medespelers het vertrouwen dat zij zo nodig hadden.

RAKETPROEVEN VOOR WEERSBESTUDERING

WASHINGTON, 20 febr. — Begin 1959 zal het Amerikaanse leger een serie raketproeven doen te Fort Churchill (in Manitoba, Canda), om te onderzoeken hoe het weer aan de Noordpool de systemen voor besturing langs electronische weg beinvloedt, aldus is in Washington bekendgemaakt.

Er zullen hierbij echter geen atoomkoppen worden gebruikt. De proeven zullen worden genomen door Amerikanen en Canadezen.

De Prinses in het Jeugdcentrum van de Evangelische Broedergemeente. (Foto Fischer)

Het grensgeschil tussen Egypte en de Soedan spitst zich toe

KHARTOEM, 20 febr.: — De Soedan heeft besloten onmiddellijk een klacht bij de Veiligheidsraad in te dienen over het grensgeschil dat het met Egypte heeft, aldus wordt van gezaghebbende zijde in Khartoem vernomen. Dit besluit volgt op het falen van de besprekingen die tussen Egypte en de Soedan zijn gevoerd over de Egyptische aanspraak op al het gebied ten Noorden van de 22ste breedtegraad. In officiele kringen in Khartoem wordt de toestand „zeer ernstig" genoemd. Naar in Khartoem verluidt zouden Soedanese troepen samengetrokken worden langs de grens tussen beide landen.

„Als het moet stel ik mij persoonlijk aan het hoofd van ons leger en zal ik de soldaten van Nasser uit de Soedan jagen", aldus premier Khalil van de Soedan in een vraaggesprek met een verslaggever van de „Daily Herald".

Infiltratie uit Egypte

De premier verklaarde dat de geheime dienst van de Soedan heeft medegedeeld, dat 150 mensen de grens tussen de Soedan en Egypte hebben overschreden. „Zij beweerden arbeiders, delvers en handelaren in kamelen te zijn, doch het zijn in feite manschappen van het Egyptische leger", aldus premier Khalil, die hieraan toevoegde dat hij vastbesloten is infiltraties tegen te gaan, zelfs, als daarmee bloedvergieten gepaard zou gaan.

Een later bericht meldt: „De regering van de Soedan heeft vanmorgen de Verenigde Naties op de hoogte gesteld van het feit, dat „berichten grootscheepse infiltraties van Egyptische troepen op Soedanees gebied hebben onthuld".

De Soedan heeft vandaag dan ook een onmiddellijke bijeenkomst van de Veiligheidsraad aangevraagd, „teneinde de Egyptische agressie een halt toe te roepen".

Het betreft het omstreden gebied van de Soedan boven 22 graden Noorderbreedte.

Reusachtige concentraties

In een nota aan de Verenigde Naties verklaart de Soedanese regering, dat er berichten zijn ontvangen over „reusachtige concentraties van Egyptische troepen" aan de grenzen van de Soedan.

Zij beschuldigt de Egyptische regering van schending van de Soedanese souvereiniteit. Aangezien de Soedan vastbesloten is zijn gebied te verdedigen, kan uit de huidige toestand een schending van de vrede ontstaan, die, als zij niet tegengegaan wordt, tot een gewapend conflict kan leiden, aldus de verklaring.

Eisen van Egypte

In de Soedanese nota wordt o.a. gezegd, dat Egypte op 1 februari in een nota de souvereiniteit over het gebied ten Noorden van de 22ste breedtegraad opeiste. Ook eist Egypte overdracht van een deel van de Soedan dat ten noorden van de staf Haifa ligt en de gebieden Sara Debira en Faras omvat. Egypte baseert zijn aanspraak op het Brits-Egyptische verdrag van 1899.

De Soedan meent evenwel, dat de omstreden gebieden ingevolge Egyptisch-Soedanese overeenkomsten van 1902 en 1907 onder Soedanese soevereiniteit staan. De inwoners hebben de Soedanese nationaliteit. Zij hebben nooit aan Egyptische verkiezingen meegedaan, doch wel als Soedanezen gestemd bij de parlementsverkiezingen die in 1953 in de Soedan zijn gehouden op grond van statuut voor zelfbestuur warrtoe Engeland en Egypte in februari 1953 besloten hadden.

HULPACTIE REPATRIERENDEN UIT INDONESIE

Reeds meer dan 12.00 evacués uit Indonesië zijn thans in Nederland aangekomen en nog steeds houdt de stroom aan. Men verwacht dat ongeveer 44.000 z.g. Indische Nederlanders naar Nederland zullen komen; dit zijn mensen, die in Indonesië zijn geboren en getogen en voor wie Nederlad een vreemd land is.

De Nederlandse couranten schrijven hierover: „De tragedie van de winter 1957-1958", „Schepen en vliegtuigen vol krepeergevallen". „De sprong in de een zaamheid van duizenden paspoort-Nederlanders", Mensen, die van de Nederlandse taal niet meer kennen dan „dank U wel".

Het Roode Kruis heeft zich het lot van deze mensen aangetrokken en is een grote hulpactie begonnen. Reeds meer dan 12.000 gevallen zijn opgevangen en van uur tot uur staat het Roode Kruis klaar om steeds meer op te vangen. Ook het Roode Kruis op Curacao wil de woorden: „met de wil elkander bij te staan" in daden omzetten en zoveel mogelijk hulp verlenen.

Nogmaals vestigt het Bestuur van het Roode Kruis de aandacht van eenieder op de bij de plaatselijke banken geopende bankrekening: Hulpactie Repatriërenden uit Indonesië.

NIEUWE KLACHT VAN TUNESIE OVER FRANSE TROEPEN

Tunis, 20 febr.: — Van Tunesische zijde werd donderdag bekend gemaakt, dat Franse troepen in een dorp in het Zuiden van Tunesie in het gemeentehuis een raadslid en twee leden van de Nationale Garde hebben gevangen genomen.

In Franse legerkringen werd verklaard dat, nadat nabij het dorp een jeep op een mijn was gelopen waarbij een officier en een soldaat ernstig werden gewond, de plaatselijke functionarissen voor een ondervraging werden aangehouden. De Franse ambassade te Tunis en de Tunesische autoriteiten hebben daarop elkaar telefonische protesten gezonden, de Fransen wegens het leggen van de mijn, de Tunesiers wegens de arrestaties.

Bourguiba is moe

President Bourguiba van Tunesie heeft donderdag op het laatste ogenblik zijn wekelijkse radiotoespraak afgelast. Volgens een functionaris van de Regeringsvoorlichtingsdienst in Tunis is de president vermoeid en heeft hij keelpijn als gevolg van de vele pers-interviews van de afgelopen week.

Engelands goede diensten

Een woordvoerder van het Foreign Office heeft verklaard dat de Britse regering het aanbod van goede diensten, dat zij tezamen met de V.S. aan Frankrijk en Tunesie heeft gedaan, van toepassing acht op het geheel van kwesties waarover rechtstreeks tussen de regering te Parijs en die te Tunis werd gesproken. De woodvoerder zei dit naar aanleiding van berichten, dat het aanbod niet zou slaan op de positie van de vlootbasis Bizerta. Dit laatste had de „Times" gemeld.

GROTE BELANGSTELLING VOOR DE D.A.F. AUTO OP DE R.A.I.

Amsterdam, 2 febr.: — Naar het zich laat aanzien, zal de 39ste RAI-tentoonstelling van personenautomobielen, die door mr. J. Algera de minister van Verkeer en Waterstaat, geopend is, alle records wat betreft het bezoekersaantal gaan slaan.

Op de eerste dag noteerden de loketten 8400 bezoekers, hetgeen reeds veel meer was dan bij de vorige tentoonstelling van personenautomobielen, een gevolg ook van het feit, dat deze tentoonstelling reeds in de ochtenduren werd geopend, maar bovendien heeft zich deze enorme toeloop op de tweede dag voortgezet. Toen de exposanten vrijdagavond te half elf vermoeld de benen strekten, was het bezoekersaantal opgelopen tot 24.170, dat is ruim 7000 meer dan op de beide eerste dagen van de expositie in 1956.

Ook de belangstelling voor de nieuwe Nederlandse personenauto, de DAF 600, is zeer groot. Hoewel deze Eindhovense fabriek pas in oktober van dit jaar zal gaan afleveren, heeft men op de RAI-tentoonstelling een begin gemaakt met een wachtlijst van liefhebbers, „en", zo zei ons de standhouder: „onze verwachtingen worden ver overtroffen. De belangstelling van het publiek voor de DAF 600 is overweldigend".

BEPERKING PRODUKTIE RAFFINADERIJEN VAN DE STANDARD OIL

New York, 20 febr.: — De raffinaderijen van de Standard Oil Company of Indiana zullen in februari en maart haar verwerking van ruwe olie met 40.000 vaten per dag (of 6 procent t.o.v. het peil van een jaar geleden) beperken.

Volgens het „Oil and Gas Journal" zijn er dit jaar tot 8 februari in de V.S. 5.714 putten gereed gekomen, tegen 6.341 in de overeenkomstige periode van 1957. Bij de dit jaar gereed gekomen putten zijn 2.828 olieputten, 427 gasputten, 2.208 droge putten, 133 condensaatputten en 118 service putten.

BLOEDIGE STRIJD IN OOST-ALGERIJE

Algiers, 20 febr.: — Bij de strijd in het gebied van Duvivier (in Oost-Algerije) zijn tot nu toe 102 opstandelingen gesneuveld, terwijl drie rebellen gevangen werden genomen.

Aan Franse zijde zijn 11 militairen gevallen en 42 gewond. De strijd (tussen Franse troepen en een sterke groep opstandelingen) duurt nog voort.

FRANS VLIEGTUIG VERONGELUKT

ALGIERS, 20 febr. — Gisteren is een Frans vliegtuig, dat vanuit Blida was vertrokken naar Algiers, vermist geraakt. De onderzoekingen die aanstonds werden ingezet hebben vandaag resultaat gehad. Een opsporingsvliegtuig vond het wrak van het verdwenen toestel in de nabijheid van Blida.

Er bevonden zich slechts twee bemanningsleden aan boord. Het is nog niet bekend of deze twee personen het leven hebben behouden.

VOORDEELTJE VOOR ZWEMMENDE BEIERSE AMBTENAREN

BONN, 20 febr. — De ambtenaren van het Beierse ministerie van Arbeid mogen op maandag om de andere week van drie tot vijf uur 's middags gaan zwemmen, als zij dat willen. De nietzwemmers zullen die tijd op het ministerie moeten doorbrengen.

230 NAVO-BASES IN EUROPA

Delft, 20 febr.: — Generaal Lauris Norstad, de opperbevelhebber van de NAVO, heeft vandaag op een lezing te Delft verklaard, dat de NAVO over 230 vliegbases in Europa kan beschikken.

PATROONHEILIGE DER TV

Rome, 20 febr.: — De heilige Clara van Assissi is bij decreet van de Congregatie der Riten door de Paus tot patroonheilige van de televisie in de gehele wereld uitgeroepen.

FINANCIELE STAP VAN DE FEDERAL RESERVE BOARD

Washington, 20 febr.: — De Federal Reserve Board heeft woensdag de reserves die de member-banks moeten aanhouden tegenover de depositos met een half procent verminderd.

Door deze nieuwe maatregel, welke ten doel heeft de recessie tegen te gaan, wordt de credietverlening vergemakkelijkt. Er worden hierdoor 500 miljoen dollars vrijgemaakt van de bevroren gelden der banken van het Federal Reserve System.

OP ZOEK NAAR VERDWENEN PERSONEN IN TUNESIE

TUNIS, 20 febr. — Franse en Tunesische autoriteiten zijn vanmorgen begonnen met het opsporingswerk naar drie personen die gistervond in Tunesië plotseling zijn verdwenen. Het geval vond plaats in Zuid-Tunesië, waar waarschijnlijk een regeringsfunctionaris en twee leden van de Nationale Veiligheidsdienst gekidnapt zijn.

In de regeringsverklaring van Tunesië wordt het voorval uiterst ernstig genoemd.

Gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad"
Directeur-Hoofdredacteur G. J. Staartj
Nassaustraat 65-Oranjestad, Aruba.
Telefoon: 1116-Directie en Advertentie
2116 Redactie en Abonnementen.
Losse exemplaren ARUBAANSE COURA
in San Nicolas verkrijgbaar bij
Union Store, Mainstreet.

Boldoot en Luxe Dozen Zee
Een altijd gewaardeerd geschenk

AGENDA

Vrijdag 21 februari
BIOSCOPEN
DE VEER THEATER 20.30 Bob Roy
RIALTO 20.00: Blood and Sand
PRINCIPAL 20.00: Seminole uprising
AURORA 19.30: De vliegende Hollander
SAVANETA 19.30: Tinieblas

VROEDVROUWEN, VERPLEEGSTERS,
Zr. M. v.d. Mark, telefoon 1557, Rondweg 1, Dakota.
Zr. Breumuller, telefoon 1358, Nassaustraat 49, Oranjestad.

APOTHEEK
Botica Oduber

HONIG'S MACARONI
Voedzaam en gezond

RADIO KELKBOOM
209 m. — 1415 kc.

11.30 Una noche en Quisqueya
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Veld Store)
12.45 Musica norteamericana
12.55 News in Nutshell (Viana)
1.00—1.30 Musica varia
4.00 Trio los Paraguayos
4.30 Programma Wimco
4.30 Programma Winkel
5.30 Augustin Lara
5.45 Programma Heinekens
6.00 Los Hispanos
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
6.45 Voorlichtingsdienst
7.00 Noticias (Pap.) di Schiltz
7.15 Alberto Beltran
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten (Veld Store)
8.00 Musica norteamericana
8.15 Novela Un Angel sin Corazon
8.30 Carmen Della Dipini
9.00 Edgar Palm
9.15 Kath. Uitzending
9.30—10.00 Selecciones di siman

OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ TE ORANJESTAD
Volwassenen: Iedere middag van 14.30 17.30 uur.
Zaterdag des morgens van 9 — 12 uur des middags van 14.30 — 17.30 uur.
Dinsdag en vrijdag des avonds van 19 21 uur.
Kinderen: maandag, woensdag en don dag van 14.30 — 17.30 uur.
Zaterdag van 9 — 12 en van 14.30 17.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN
Antigue: Vr. 16.00
Argentinie: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Bolivia: Ma. 14.00 Di. 15.30, Vr. 9.00
Bonaire: Ma. 16.00, Wo 9.00-16.00, Vr. Za. 16.00
Brazilie: Ma. 14.00, Di. 15.30., Vr. 9.00
Br. Guiana: Ma. 16.00 Do. 15.30
Canada: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, 10.00, Vr. 9.00, Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr.
Caracas enz.: Ma. 15.30 Di. 15.00, Wo. Do. 15.00, Vr. 15.30, Za. 15.30
Chile: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Colombia: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.3
Costa Rica: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr.
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00, Za. 15.30
Curacao: Ma. 9.00-16.00, Di. 16.00, Wo. 16.00, Vr. 9.00-16.00, Za. 13.45-16.00
Ecuador: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
El Salvador: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr.
Europa: Wo. 9.00 Do. 16.00, Vr. 16.00, 16.00
Fr. Guiana: Ma. 14.00, Vr. 9.00
Guadeloupe: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Guatemala: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr.
Haiti: Di. 10.00 Do. 10.00 Za. 15.30
Honduras: Ma.14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Br. Honduras: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr.
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00 Wo. 8.30, 10.00, Vr. 9.00, Za. 10.00-15.30
Maracaibo: Di. 15.00, Do. 15.00, Za. 15.00
Martinique: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Mexico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, 10.00, Vr. 15.30, Za. 10.00.
Miami Fla.: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. Do. 10.00, Vr. 9.00 Za. 10.00-16.00
New York: Ma. 16.00, Di. 10.00, Wo. Do. 16.00, Vr. 9.00 Za. 16.00
Nicaragua: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Panama: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Paraguay: Ma. 14.00 Di. 15.30 Vr. 9.00
Peru: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. Do. 10.00 Vr. 9.00, Za. 10.00
Sto. Domingo: Di. 10.00, Do. 10.00, 15.30
St. Kitts: Vr. 16.00
St. Maarten enz.: Wo. 16.00, Vr. 16.00
Suriname: Ma. 16.00, Do. 15.30, Za. 16.00
Trinidad enz. Ma. 16.00 Do. 15.30
Uruguay: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Virg. Eilanden: Ma. 15.30 Vr. 9.00

....en MESKER maakt mijn MEUBELEN

TOT
STRAKS
IN

TROCADERO

OPPERBEVEL VAN V.N. EIST TERUGGAVE VAN ZUID-KOREAANS VLIEGTUIG

SEOEL(Zujd Korea), 20 febr.: — Het opperbevel van de V.N. in Zuid-Korea heeft teruggave geeist van een Zuid-Koreaans passagiersvliegtuig, dat, terwijl het met 32 mensen aan boord een vlucht tussen twee Zuid-Koreaanse steden maakte op geheimzinnige wijze in Noord-Korea is terechtgekomen.

Aan boord bevonden zich o.m. de eerste voorlichtingsofficier van de Zuid-Koreaanse luchtmacht, kolonel Kim Ki Wan; luitenant-kolonel Howard McClellan van de Amerikaanse luchtmacht; en twee Duitsers.

OPROEP

Het bestuur van de S.V. "ARUBA Jrs.", roept hierbij al haar leden op ter bijwoning van haar

JAARLIJKSE ALGEMENE LEDENVERGADERING

welke gehouden zal worden op **Zondag 23 Februari a.s. om 10.30 v.m.** in haar clubgebouw a/d Venezuelastraat.

HET BESTUUR

Moderniza bo cas cu BENTANA DI GLAS

SUNSASH

Lo bo goza di
✲ UN CAS FRESCOE
✲ HOPI CLARIDAD
✲ LIMPIEZA
y toch e ta salibo
✲ BARATA
Distribuidor:

Jorge G. de Castro
Fergusonstraat 18 Telefoon 1469

Hallo, mi ta contento!!
nos a cumpra un
Airconditioner
awor si nos ta drumi bon
sin ruido di afor
PURBA BO TAMBE UNO

ELMAR

tin tarifa especial
pa airconditioner

GOUVERNEMENTSFILMDIENST TA PRESENTA...

ORANJESTAD. — Awe nochi den Club Surnam y Diahuebs awor den bioscoop aire libre na Oranjestad (na unda tin semper peliculanan pa muchanan) ta un presentacion di pelicula pa mucha. Tur e peliculanan ta cuminsa na ora di custumbra. E programa ta como siguiente:

1. Little Black Sambo. Un tekenfil gracioso.
2. Olimpic Winter Thrills. Un pelicula di deporte.
3. Twee Jongens en een auto. Un pelicula di Hulanda tocante Veilig Verkeer. Dos mucha homber ta haci un trip cu nan Omo den un auto y ta pasa hopi aventura.

MR. DE HASETH MOLLER A BAI CORSOW

ORANJESTAD. — Ayera merdia den un circulo intiem e colaboradornan di mr. A. J. Ph. de Haseth-Moller a tuma despedida di e huez aki. Awe mr. de Haseth Moller ta sali pa Corsow, na unda lo presenta como huez, despues coe pa ruim un anja y mei e tabata traha na Aruba

Su sucesor, mr. J. van Gent, ta worde spera Dialuna awor na Aruba y ta casi sigur coe den curso di otro siman mes lo e tene su promer sesion.

Lesa
Arubaanse Courant

SLOWTHINKERS A PENSA LIHER Y A GANA

ORANJESTAD. — Diarazon anochi tabata tin trobe e competitie semanal di hersengymnastiek na Rio Club, coe ta worde organiza door di Anuncios Witro y respalda pa Elmar y transmiti pa Radio Kelkboom. E biaha aki tabata un encuentro entre Slowthinkers y Human 650. Slowthinkers no tabata asina poco poco, manera nan ta jama nan mes, pasobra nan tabata sabi di gana coe un score di 8-4. Otro siman Diarazon lo tin un encuentro entre Douane y La Fama.

DETACHAMENTU DI WND. COMM. DE JAGER PROLONGA COE UN LUNA

ORANJESTAD. — E detachamentu di hoofdinspecteur C.A. de Jager como comisario interino di polis na Aruba a worde prolonga coe un luna. Su promer termina mester a termina dia 13 di Februari, pero como e schorsing di mr. H. C. Willemsen como comisario di polis no a worde suprimi ainda, a la parecer nan a dicidi pa prolonga e detachamentu. Alavez e comision di investigacion a bolbe coeminza coe su trabao ayera mainta. Den curso di dia diferente persona a worde interroga y segun nos a worde informa — e investigacion lo worde continua awe y tambe majan. Ki tempu nan lo caba coe e investigacion no ta conoci ainda, pero si ta di spera coe esaki no lo dura mucho mas.

PAGINA TRES

Ta stranjo com e por ta stima mi

Esaqui t'e pregunta tradicional cu sexo femenina a usa como su lema i su divisa, pasobra semper muhenan a ser malora l mima. Ta custumber cu pa malo cu muhenan por ta, semper nan ta ser trata cu di mas grandi amabilidad i esaquinan mala fuera a bira asina sensible, cu cualquie palabra apenas un poco menos carinjoso expresa, ya a cal manera un golpe masha pisa riba nan curazon i ya nan ta cla unbez pa duda den amor di e homber cu a malcria nan. I na tur esnan cu tin orea pa tende i cu quier tende nan tin pa bisa: „Ta stranjo cu mi casa por ta stima mi anto e ta trata mi asina".

I muhenan un ta puntra otro cu en realidad un hende por rabia cu un otro cu e ta stima berdaderamente.

Mientras nos contesta riba esaqui ta: „Si como no!"

Un muhe cu ta sinta enter dia na cas of atende solamente cu su yiunan i cu su trabaonan di cas, absolutamente no tin di minimo idea quico un homber ta pasa p'afor di cas na trabao. E no sa cuanto cos un homber tin cu wanta, tanto di su colegenan di trabao, como tambe di su hefenan, e no sa cu na cas e ta manda i cu na trabao tin varios hende quizas ta manda riba dje, hopi dje factornan aqui hunto, mezcla cu dificultadnan di trabao, ta pone nervionan di un homber enteramente distinto cu opinion di un muhe.

Por chemplo na trabao un homber a haci un of otro cos robez i obligatoriamente e mester para soporta e blas cu su hefe dun'e pa e fout cu el a comete. Pero na un otro ocasion bo ta hanja tambe cu e tin di soporta hasta foutnan cu e no a comete tambe. E tin di tende palabranan menos agradable di un of otro colega di dje etc., etc.

I ta mas cu claro cu ora cu e homber aqui bini cas, camina e ta manda e ta bin baha su rabia. Of alomenos na cas e tin ocasion di kick i zundra pa loquenan a pas'e enter dia i e muhe no por quere cu e homber aqui por ta mes contento manera un hende cu a sali un fiesta of baile.

E homber aqui ta cansa, quizas fada, sara i cu hamber i tur e cosnan aqui hunto ta pone e homber di un manera cu na e momento ai e no por soporta kletsmento di e muhe.

I t'esaqui mucho bez un muhe mester sinja na comprende. E mester sinja conoce su casa di aleu. E mester sa qui ora lo ta bon pa e papia cun'e si of no. E no mester warda e homber bini pa e sobrecarg'e cu tur sorto di dificultadnan di cas, pasobra e tin masha hopi di su mes caba di foi trabao.

P'esai nunca un muhe huicioso lo no tuma su casa na malu ora cu esaqui cuminza zundra, pasobra lo e tin su motibo. Tin bez no t'abo mes e ta meen, pero ta pasobra cu e no por a rabia cu su chef.

Pero enbez di e muhe spera te ora cu e homber aqui su bijs baha, e ta bolbe rous e homber mescos i esaqui ta haci e asunto awor di malo a peor.

I ta socede cu mucho bez nos ta hari ora cu nos tende hende bieunan papia di matrimonio, p.o. ora cu nan bisa: „Bida di matrimonio ta un bida di pacenshi". I en realidad hopi despues cu nos a caba di hari nan expresion, nos ta bin convence nos mes cu nan tin masha razon, pasobra sin pacenshi ta imposible pa un bida matrimonial por ta duradero.

Tanto e homber como e muhe mester tin pacenshi. Nan tur dos mester por soporta mal bijs di otro, pasobra nos mester tuma na considera cu e pareja aqui no ta ruman di otro ni famia.

Nan cada un tin nan principio, nan idea i nan manera. Sinembargo e parejanan di awendia cu ta bai den e velocidad di evolucion no tin tempo pa para comprende i sinja caracter di otro, pasobra nan ta quere cu ta basta nan namora i stima otro sol, ya ta basta, pero nan ta lubida cu cada hende por tin un sintimento cu quizas ainda ta mas profundo cu esun di matrimonio i esai ta trece e complicacion den bida.

Un muhe ta exigi masha tanto di un homber, pasobra no solamente cu e homber aqui ta cabez di famia, pero t'e muhe lo quier tin di prome i di ultimo palabra. E homber mester traha duro enter dia, vence tur dificultadnan di trabao, domina su opinionnan i su rabia, reserva su mes di su mehor deseonan i na cas ora cu e yega e mester tende tur demas dificultadnan. E mester tende cu e muhe tabatin palabra cu un o fotro persona, cu nan a haci gera masha pisa, cu el a bisa e muhe cu e ta manda su casa awor, cu nan a larga recibo di awa i di luz, cu el a bisa e homber di truck di pam di pasa mayan, cu e muchanan a subi stul quibra dos tayo den cushina i cu e ta warda e homber bini cas pa bin bati e yiu i regla tur e demas asuntonan aqui. Ta di comprende cu e homber aqui ta hanje desgusta.

E ta hanje den compromiso cu bicinja, e ta perde carinjo di su yiunan pasobra e tin di bin bati nan i tur e trabaonan di mas desagradable a queda pa e homber bin haci.

I ta p'esai hopi bez un homber asina ta yega cas cu presintimientonan di mas fastioso, pasobra e ta calcula ta quico ta sper'e.

Envez di prepara su yiunan pa nan saluda nan tata contento, envez cu e mes ta nechi bisti i cu mesa drecha ta spera e homber cu a caba di traha enter dia, pa e consol'e i munstre carinjo, e ta sobrecarg'e cu tur sorto di dificultadnan riba tur esnan cu di su mes ya e tin caba.

I si e muhe aqui sea un poco huicioso i waak com su casa yega cas, si e warda te ora su rabia baha, anto sin duda e homber lo a unie cu su muhe i yiunan i tranquilidad lo a reina den cas trobe. I ta p'esai ta masha bon un biaha mas pa esnan cu a casa caba di trata na sigui consehonan di hendenan di experiencia i ta ademas masha bon pa esnan cu ainda no a casa, di sinja conoce caracter di nan namorado prome cu nan corre casa.

Na school of na cas?

Si un hende tin yiu, anto no pasobra e yiu a nase e mayornan su trabao a caba cu esei. Un parti importante, kizas esun mas importante mes ta cuminsa cu e prome grito di e inocente cu a caba di nase.

Ningun mama no ta pensa un momento só cu su trabao ta cla, pareu el a mira e yiu di su sonjo. Sino.... lo e por a cohe e criatura na su man of pia ponele afó riba caya pa e percura pa su mes. Esei ta imposibel, un puitu mes ora cu e laga e casca di webu e por camna y bebe, un hende nó, di ningun manera. E tin mester di su mayornan pa e por bira un hende formal serio, educa, bon cria.

Loke tur hende mester pa e por biba y lanta formal ta di dos diferente clase of sorto di cos: un ta cosnan material, manera cuminda, panja, cas pa e biba den, remedi etc. y e otro ta cosnan mas bien spiritual manera sinjanza, educación, bon manera (urbanidad) caracter etc.

Esakinan nos por bisa ta e dos pilanan cu hende mester pa construi un personalidad, un „palo di homber" of un „bon muhé"!

Awor kico nos ta mira?

Mayornan generalmente ta pensa cu pa nan solamente ta keda e parti di formacion material. Ta nan tin di percura pa cuminda, panja, cas y sobra y cens pa paga school. Di e otro parti di educacion y sinjanza ta parse cu nan no kier tende mes.

Prueba ta cu pareu un mucha homber of muhë ta bira „insoportabel", anto mes ora tin di core bai serca pastoor pa pidi un luga na Skerpené of na Santa Rosa. „pasobra mi no por cu nele mas".

Di unda esei ta bini? Wel pa un gran parti di e partimentu e sorto di divorcio cu a bin cria entre educación of mehor, formacion na cas y na school. Cada un ta un cos para riba su mes, separa totalmente for di otro. Cada un tin nan hende pa percura pa nan: na cas e mayornan, na school frater cu soeur y meneer cu jufrou.

Esaki en berdad ta un eror y ekivocacion enorme cu por tin consecuencianan fatal.

No ta dos campo separa esakinan ta, ma tur dos tin di bai huntu, enlaza den otro pa logra un hende formal y serio cu tur bon cualidadnan di un bon ciudadano, miembro di sociedad y yiu di Dios.

Y hendenan mes tambe ta di acuerdo cu esei, pasobra con cu bai bini, na cas no ta cosnan material só e muchanan ta hanja sino tur hende ta di acuerdo cu, mester sinja e muchanan tambe: bon manera, con trata cu hende con respode semper cu dos palabra etc. Esakinan ta un parti di educacion masha importante. Educacion no ta consisti den saca som y skirbi sin fout, ma educacion ta e conhunto di tur e cosnan cu hende ta sinja na cas y na school pa haci muchanan bira hende. „Bon manera" mester tin na cas y na scool. Si un mucha falta cu esei, anto ta di tur dos banda mester ataca e mal comportacion aki. Si un mucha mester ta floho den trahamentu di som of sinjamentu di su les anto esaki tambe ta cos cu mester enfrénta di tur dos banda.

Solamente si principalmente nos mamanan realiza nan mes di e trabao mutuo aki, di e cooperacion tan necesario aki, anto solamente asina lo por lanta hopi mucha drechi, bon educa, serio y formal.

No bisa anto nunca **cas of school**, no separa e dos cosnan aki hamas, ma bai semper di acuerdo cu otro, busca interesa bo mes den asuntonan di school y no rabia si school busca interes den asuntonan di cas.

No ta trata di school OF cas ma di school I cas....!

CHURCHILL TA SUFRI DI PULMONIA I PLEURITIS

ROQUEBRUNE — Sir Winston Churchill, ex-prome ministro di Inglaterra durante ultimo guerra, ta sufri di pulmonia y pleuritis. E boletin medico, anunciando e noticia aqui, tabata firma por e medico personal di Churchill, Lord Moran, y pa Dr. Roberts.

E secretario di Churchill, Montaque-Brown, a bisa periodistanan, cu Churchill ta den bon humor y cu el a pasa dia papiando cu su esposa y su yiu, Sarah Churchill. Montaque-Brown no quier a bisa, si e condicion di Churchill por worde considera peligroso. Esaqui no quier meen, cu e condicion di Churchill ta worde considera peligroso, el a bisa.

Dr. Roberts a bisa antayera nochi, cu e ta masha satisfecho di e condicion di Churchill. E ta reacciona admirablemente riba nos tratamentu, pero su recuperacion lo tuma algun tempo.

Randolph Churchill, e yiu homber di Sir Winston, a bisa na Springfield (Massachusetts) cu e lo no interrumpi su serie di conferencia na Merca y cu e lo bai cerca su tata. Lady Churchill a bis'e telefonicamente desde Riviera, cu Sir Winston ta reacciona bon riba su tratamentu y cu su temperatura a baha.

EGIPTO I SUDAN NO A YEGA NA UN ACUERDO

CAIRO — Egipto y Sudan no por a yega na un acuerdo tocante un solucion di nan disputa tocante e territorio Noord di 22 grado di latitud, cu ta worde reclama pa ambos pais. Tur dos banda a presenta proposicion, pero tur a worde rechaza. Mohammed Mahgub, ministro pa asuntonan exterior di Sudan, ta bolbe su pais awe. Prome e lo conferencia atrobe cu autoridadnan di Egipto.

Prome ministro Khalil di Sudan a declara, cu posiblemente e disputa lo worde presenta na Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni o na Corte di Husticia Internacional.

Cumpleanjos feliz

PA CORTESIA DI
KAN
E MEHOR CAS DI REGALO

Hopi felicitacion ta bai pa e hobencita Felix Angelico Perez kende ta celebra su cumpleanjos pa parti di su mama, tata, rumannan, Hose, Bibi, Nicolaas, Chentin, Chichi, Bani, Ovi, Filomena, Beni sobrinanan Mirto, Helen, Franklin, Roland, Alex, Edwin, Rudy, y e chikitin Tico Perez.

— — —

Sincera felicitacion ta bai pa Louis Figaroa kende ta recorda awe su fecha natal pa parti di su tata Thomas, mama Maria, rumannan, Tommy, Hose, Fany, Elsa, Felomena, Goy, Juana, wela Isabela, omo y tantanan, madrina y padrinonan, famila Figaroa, Kelly, Semeleer, Farro, especialmente di un estimada.

CADA REGALO TA BONBINI
PERO DOBBEL BONBINI TA
Un REGALO cumpra serka
KAN

Tambe ta ricibi hopi pabien awe e hobencito Edwin Wever kende ta celebra su feliz cumpleanjos pa parti di su tata Hose, mama Ninita, rumannan Benito, Lena, Mirto, Swinda, welonan, tantanan, primo y primanan, especialmete di Irena Paesch, Dora, Helena, Chichi, Deta, familia Paesch y Wever.

— — —

Awe ta cumpli 17 anja e simpatica srta. Felicita Boekhoudt y e ta ricibi hopi felicitacion di su tata Minguel, mama Cloutida, rumannan, Andrea, Carmen, Nica, Chita, Rafael, Theo, especialmente su cunja Dodo Fingal, amiganan Johanita Erasmus, Lucia Bremen y Irena Paesch.

— — —

Senjor Pedrito Britten ta celebra su feliz aniversario awe y e ta ricibi hopi felicitacion di su estimada esposa Ida, jiunan Pedro, Maria, Loreta, Marian, Candida, Juanita, Petra, Deta, Chita rumannan, omo y tantanan, suegra Rafaela Britten, nieto Tecla, familia y conocirnan.

— — —

E hobencita Franklyn Krozendijk ta celebra su cumpleanjos y e ta ricibi hopi felicitacion di su tata, mama, wela Nini, welo Pedrito, ruman Lamberto, tanta y omonan, padrino Coco, Imelda, madrina Isabel y demas familia.

— — —

Hopi felicitacion ta bai pa Leo Curiel kende a celebra su cumpleanjos pa parti di su mama, tata, rumannan, amiganan Bertha, Leonora, Jan, Odulio, Juan Geerman, Sonny y Kleeve Hassell.

— — —

Awe ta cumpli anja e hobencitonan Eloterio y Marcelo Croes y nan ta ricibi hopi pabien di nan tata, mama, rumannan y di Juan y Dominico.

— — —

Andres Dubero a celebra su 17 aniversario y e ta ricibi hopi felicitaciondi su mama Trui, tata Boei, rumannan Ada, Jossy, Mena, Flindo, Johanna, Mariana, Mercedes, Lelia.

— — —

Tambe ta ricibi hopi felicitacion e simpatica srta. Petra Maria Maduro pa motibo di su cumpleanjos pa parti di su amiganan Angela, Ana y Margo Tromp.

EXPLOSION DI UN MINA DI CARBON NA CALCUTTA

CALCUTTA — Un explosion violento den un mina di carbon na Bengalia occidental a costa bida di 179 obrero antayera nochi. Segun un declaracion di e administracion di e mina tabatin 186 obrero den e mina na momento di explosion. Siete sobreviviente so por a worde salba.

Pa aviso y tur correspondancia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones
Numero sualto di ARUBAANSE COURANT por worde obtení na San Nicolas na Union Store, Mainstreat.

AGENDA
Diavierne 21 di Februari
C I N E
DE VEER THEATER 20.30 Bob Roy
RIALTO 20.00: Blood and Sand
PRINCIPAL 20.00: Seminole uprising
AURORA 19.30: De vliegende Hollander
SAVANETA 19.30: Tinieblas
PARTERAS, ENFERMERAS, etc.
Zr. M. v.d. Mark, telefoon 1557, Rondweg 1 Dakota.
Zr. Braumuller, telefoon 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

Biba mihor cu ELECTRICIDAD

BOTICA DI WARDA
Botica Oduber

RADIO KELKBOOM
209 m. — 1435 kc

11.30	Una noche en Quisqueya
12.00	Lunchmuziek
12.25	Nieuwsberichten (Veld Store)
12.45	Musica norteamericana
12.55	News in Nutshell (Viana)
1.00—1.30	Musica varia
4.00	Trio los Paraguayos
4.30	ProgrammaWimco
4.30	Programma Winkel
5.30	Augustin Lara
5.45	Programma Heinekens
6.00	Los Hispanos
6.15	Cumpleanjos feliz
6.30	Dinermuziek
6.45	Voorlichtingsdienst
7.00	Noticias (Pap.) di Schlitz
7.15	Alberto Beltran
7.30	Musica Hulandes
7.45	Nieuwsberichten (Veld Store)
8.00	Musica norteamericana
8.15	Novela Un Angel sin Corazon
8.30	Carmen Delia Dipini
9.00	Edgar Palm
9.15	Kath. Uitzending
9.30—10.00	Selecciones di siman

y... MESKER ta drecha mi MEUBELNAN

A celebra su 6 aniversario e simpatico hobencito Rodrigo Semerel y e ta ricibi hopi felicitacion di su tata Augustinus, mama Inocensia, rumannan Angela, Crispino, Mariano, Ana, Nadi, Joon, Betti, Nel, Elsa, Juan, welo y welanan, tantanan y tur su amiguitonan di bewaarschool na Noord.

TA SOLICITA
un mucha muher
pa tur dia Surnam of Curazolenja coe por traha y cushina riba su mes
Familia chikitu
Bon salario
Tel.: 1791

Resultado Loteria Grandi di Carnaval

1o. premio:
SET DI COMEDOR No. 2044
(Texas Furn. Store)

2o. premio:
RADIO MARCA GRUNDIG No. 639
(Neme)

3o. premio:
SERVIES DI PLATA No. 1586
(Panama Store)

4o. premio:
VALIES DI CUERO No. 3746
(La Moderna)

5o. premio:
LAMPI PA MESA No. 4174
(Saade Store)

Premionan por worde busca cerca Adriaan Arends of De Veer Theater

Oduber & Kan inc.
Opticians tel. 2193
TA PRESENTA

Pa su motibo

No. 52

Capitulo XXXV

UN SOLEMNIDAD DOBBEL DI MATRIMONIO

E porta a ser abri pa un muhe anciana, cu a queda ta mira Harcourt cu masha curiosidad.

Masha pura, sin por a para spera contesta mes, Harcourt a puntra e muhe aqui jen di duda ainda:

„Por ta posible cu un tata cu su yiu por a huur bo cunucu pa algun tempo of esai por ta un error"?

„Como no. T'asina mes ta", e muhe anciana a responde cu brio. „Sigur nan a pidi mi pa huur e luga aqui i mi mester a acepta, pasobra ta carga di tur cunucu mes ta jena punda meneer. Mi casa a muri ya ta basta tem i ta mi mes mester lucha pa mi man bai mi boca. Tur mi famianan a muri durante e mei siglo cu mi ta biba aqui. I dje manera ai m'a queda solitario aqui na cas naturalmente.

Pero Harcourt tabata para ta cambia pia di impaciencia i contra su boluntad e tabata tende enter e historia aqui dje muhe.

Ora cu el a sinti cu e muhe no tabatin idea di terminal e novela aqui, el a interrumpie diciendo:

„Por ta posible cu e hobencita ta aqui ainda? Pasobra m'a topa su tata na caminda pa punda i el a munstra e cas aqui camina probablemente lo mi por contra su unico yiu muhe".

„Como no, meneer. E senjorita? Wel, lo e ta den hardin, pasobra casi enter dia ta den hardin e ta queda".

„Gracias a Dios", el a murmura i na boz alto el a bisa e muhe: „No molestia bo, mechi, si acaso e ta den hardin berdad, anto mi mes lo por hanje aja".

Na e momento aqui e detective a bisa Harcourt:

„Sr. Harcourt, mi ta supone cu na e momento aqui lo bo no tin mester mas di mi ayudo, pues lo mi bai numa na oficina back, pasobra aya tin hopi trabao ta spera mi. Naturalmente cu pena lo mi larga un malbado diestra asina manera BIBS slip bai foi mi dedenan, pero como mi a duna bo mi palabra, lo mi mester haci esai".

„Quere mi cu lo mi recompensa bo esai. I si acaso bo quier papia cu mi awe nochi, bo ta hanja mi den hotel Cecil".

„Sublime, Harcourt, pues te aworo anto".

I atrobe el a bolbe diciendo:

„Naturalmente lo mi tin di bisa e chauffeur pa e queda spera riba bo".

Despues cu el a acepta e oferta ai dje detective, cu un curazon alivia i sinembargo exeita, Harcourt a dirigi su pasonan pa e hardin, cu tabata extendi tras di e cas.

N' tabata un sonjo anto cu awor e tabata encontra su mes solamente na distancia di algun paso foi Laline O'Conner? Por ta realidad cu awor no tabatin nada mas cu por a separa nan dos foi otro?....

N'e mes momento aqui el a ser dispierta foi su dushi imaginacion pa motibo di pasonan leve cu e tabata tende.

Harcourt a queda awor manera claba na suela. Aya riba e plenchi soleado, a aparece dilanti di su bista, ningun otro hende sino Laline, cu e expresion di un alegre sorpresa riba su cara bunita.

„Laline", Harcourt a grita jen di emocion mientras pa di prome bez lagrimanan di alegria a jena su wowonan.

„Miss O'Conner", el a bolbe grita, mientras el a cohe e mucha muhe aqui su man ta tene.

Mirando lagrima den wowo dje hoben, i sintiendo com Harcourt su mannan tabata tembla nerviosamente, e mucha muhe a quita su cara.

„Casi b'a pone mi spanta corre bai", el a responde Harcourt cu su wowonan humedo i su cara corra di confus. „Esaqui ta un sorpresa sigur pa mi, pasobra ni mi ni mi pober tata no a spera bo aqui".

„Bo no a skirbi nunca manera b'a primintí", Dudley Harcourt a bisa na tono medio amonestando.

„No, esai mi no por a haci, pasobra mi mester a primintie cu lo mi no skirbi bo, ni trata na tene ningun sorto di contacto tampoco cu bo. I si mi no haci esai, cosnan mucho mas peor lo ta spera mi. Bo no mester lubida cu ta mi tata e ta i cu e ta protegando mi contra dr. Averill, den quende su poder aparentemente e ta. Mi no por comprende mucho bon e asunto dje hendenan aqui. En todo caso mi no por a comprende ni quere na principio ta com un homber asina por tabata mi tata, e tata asina amable cu asina vaga mi por a recordar den mi anjanan infantil. E homber aqui ta pretende cu mi mester quere cu e ta mi tata i cu pa enter mundo el a muri, pero cu en realidad e ta na bida. I e tabatin su motibonan priva pa larga su persona pasa pa morto. Ta quico mi por a haci? Ami sin ningun amparo mester trata na complace pa mi salba mi bida".

E mucha muhe tabata trata awor na hala su man foi Dudley cu tabatin esaqui tur e ora duro tene. I el a bisa lihe:

Bo ta cruelmente i escandalosamente enganja. Kaptein Stevens no ta bo tata. Bo tata tabata un homber honrado, un oficial cu a muri den servicio di su patria, tempo cu ainda bo tabata un mucha masha chiquito. Pero compara cu dr. Averill, Stevens ta un lamchi. Pero nan tabata complice hopi tempo i hunto nan tabata trata na hanja den nan un herencia grandi cu bo tawela Sr. O'Conner van Baleuggy a muri larga".

Laline tabata sinta ta scucha den di mas grandi admiracion.

„Oh, Laline, bo mes a salba na wowo di angua, pasobra nan tabatin un plan astuto. Bo tabata den poder di malbadonan di mas cruel cu Inglaterra a yega di conoce. Solamente pa un milagro bo a salba awe foi nan man. Si acaso mi conta bo tur loque bo sa anto lo bo queda masha babuca.

„Anjanan largo dr. Averill tabata usando e bodega di su cas como taller pa trahamento di placa falso. I hefe dje taller aqui tabata Abel, quende dilanti bista di publico taba ta hunga papel di criar dje dokter. Pero en realidad e tabata e criminal di mas peligroso cu tabata existi i e tin hopi castigo riba su concenshi.

„Nan plan tabata pa larga e yiu muhe di dr. Averill pasa pa bo, pasobra e mucha muhe aqui tabata parce bo manera dos gota d iawa. Ta lastima, pero e mucha muhe ai no ta mucho bon na cabez i esai nan a bisa mi tambe di bo, loque na principio a bin pone mi ta duda un poco como mi no tabata sa ta cu qui sorto di mentirosonan mi tabata ainda.

„Mi mes bida tambe tabata na peligro ora cu m'a bai aya pa di segundo bez. Nan a duna mi opium huma pa despues nan tene mi preso aya, pasobra mi tabata peligroso pa nan i mi por a stroba nan den nan plannan astuto.

„Primeramente m'a mira bo prima i ta despues mi a bin mira awe. Pero mi a queda completamente bruha. E malbadonan aqui t'asina diestra cu ora cu mi a aparece riba enscenario i cu mi a gusta bo asina tanto, nan a dicidi di traha un complot pa miss Vining, di moda cu esaqui tambe nan a haci nan prisonera i tabata den nan poder. Miss Vining tabata conoce bo nacimiento i e por tabata peligroso pa checucion di nan plan. De la manera cu awor no tabatin ningun hende mas cu por a stroba nan den nan plan astuto.

Tendiendo tur esaqui e mucha muhe su curpa tabata cohe ril, pasobra e no por a comprende ta di com por tabata existi na mundo hendenan cu tabatin asina tanto curazon cruel, hendenan asina malicioso.

I den un fugor e mucha muhe a grita:

„Imposible!"

„Enberdad mi ta bisa bo. Tanto abo como bo prima tabata como prisonera den e cas di dr. Averill, pero boso tabata den diferente alanan dje cas i el a sconde un pa otro di tal manera cu nunca boso dos no por a topa cu otro.

„I como cu b'a bisa mi e palabra IMPOSIBLE, como cu bo ta duda den seriedad di mi palabranan, lo mi termina e combersacion aqui i bisa bo solamente lo siguiente:

„Dr. Averill a muri. I miss Vining ta bon di salud i e ta masha ansioso pa por mira bo. E cu bo prima ta actualmente den hotel Cecil na Londen, camina m'a hiba nan pa bai spera bo yegada. I loque ta kaptein Stevens, esai a hui bai pa e no ser persigui pa Abel cu a tira dr. Averill mata. Mi ta quere cu hamas lo bo mira e tipo ai trobe".

(E ta sigui)

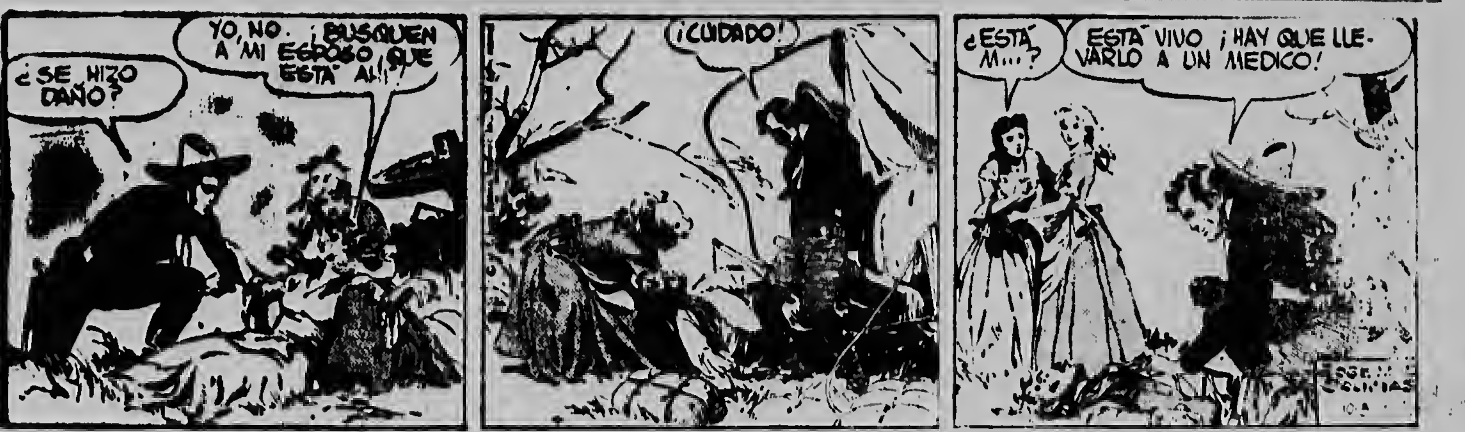
UN DESGRACIA POR SOSODE TUR CAMINDA ...

Pero e pida nan chiquito di glas di bo bril no tin mester di afecta bo wowo.
Nos por cambia e glasnan di bo bril pa Safety-glasses, cu no por quibra!

ODUBER & KAN
Opticanan den Nassaustraat no. 47

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed


¿SE HIZO DAÑO?
YO, NO. ¡BUSQUEN A MI ESPOSO QUE ESTÁ AHI!
¡CUIDADO!
¿ESTÁ M...?
ESTÁ VIVO ¡HAY QUE LLEVARLO A UN MEDICO!
JOSE SALINAS

Cisco y Nelly a bai na e carochi cu a bolter pa nan weta si tin algun hende herida, y nan ta hanja un senjora. Cisco ta puntre nan a hacibo danjo. ami no pero busca mi casa e ta contesta. y un poco mas leuw nan ta contra cu e homber eta drumi foi tino.

Cisco ta bisa Nelly cu kier hisa e homber tende cuidao, e pober muher ta puntra spanta e ta m.... pero Cisco ta bise no e ta bibo, pero mi mester hibe inmediatamente na un dokter.

Tom Richardson, detective di fama mundial

ORIGEN DI UN DOLOR

Pa TUYUCHI.

Despues di esaqui e mucha muhe mester a duna un relato di loque a pasa. El a cuminza foi principio, com nan a bini New York i el a conta cuanto trabao su tata a pasa pa e por a hanja un trabao, pero com cada bez di nobo ora cu e hanja un trabao, su esfuerzonan tabata enbano.

Luego el a participa e inspector, com el a cambia den ultimo semananan. E por a queda ta pensa oranan anochi ora cu e yega cas, sin expresa ni un pia di palabra cun'e i ora cu e mucha muhe bis'e cu e mes ta bai busca trabao pa e yud'e cu un i otro, e tata ta mande na saca asunto di trahamento foi su cabez. I porfin e mucha muhe a dicidi di tende di su tata i no a bai busca trabao.

El a bin conta e inspector despues com tur cos a pasa riba e dia anochi di calamidad, mientras e inspector tabata scucha cu masha atencion.

Immediatamente diferente poliz a corre bai na cas di John Lowell afin di bai haci un investigacion aya. I naturalmente tambe pa arrest'e si acaso lo e tabata aya ainda. Nan no a permiti Nora di bai aya. Como testigo principal den e caso aqui, e inspector no a sconde pa e mucha muhe cu lo e mester queda algun tempo na disposicion di husticia.

El a sagudi cabez aprobativamente sin contesta cu boca. Quico e tabatin cun'es ainda despues di a pasa asina tanto verdriet caba?

El a munstra e mucha un cama riba cual e por a descansa. Automaticamente el a bin cai riba e cama, pasobra realmente e tabata cansa, pero e no a cerra su wowo ni un momento.

Cada bez di nobo e tabata mira su tata dilanti di su bista cu su capa di mantel hiza te riba su nek ta corre den un plasa di awa. Trobe e tabata mir'e ta sconde tras di un pilar i porfin e escena di asesinato a aparece dilanti di su bista; e punjal asina skerpi, e plasa di sanger, e cadaver...

I obligatoriamente i estremeciendo di e choque grandi aqui awor si e mucha muhe a bin prijs un sonjo.

Como cu e oficina di poliz tabata queda cu luga dje calamidad, pronto e mucha muhe a bin spierta trobe, pasobra tabatin masha poliz ta corre bai bini enter anochi aiden e luga, i foi un dje noticianan cu tabata ser expresa aya den el a tende lo siguiente:

E desgraciado miserable tabata carga nomber di William Breston. E tabata un homber particularmente bunita cu tabata habita un villa masha bunita, den e mes caja camina el a comete e asesinato. E tabata mata na un distancia di algun morto.

Diez anja largo e tabata bai su club i nunca no a pas'e di minimo contratiempo.

Breston tabata conoci den enter e becindario ai como un homber generoso i amable.

Ora cu Nora a tende esaqui, tabata manera su curazon tabata bai skeer na dos di verdriet. I ta un homber asina 'qui su tata a mata! No, hamas lo e reconoce e asesino aqui pa su tata trobe. Lo e trata na desterr'e foi su mente i hamas lo e expresa foi su boca e palaba TATA mas, pasobra esaj tabata un palabra cu semper el a honra i aprecia i stima.

(Etasigui)

Cha Tiger a bai bati su lenga na Smid

Tabatin un mama, cu tabatin un yiu. E tata a muri larga nan tur chikitu. Awor e mama mester bai traha pa gana su pan di cada dia. Esun di mas chikitu tabata jama Mymale su mama no ta stime'le. Pesey e tabatin e yiu scondi den un bari. Un ora un ora asina, e tabata banja e pobercito. Como e cas tabata meimei di un mondi, e mama tabata cera e porta prome cu e sali i ora e bini cas, e ta canta e yiunan. Mi yiunan, cuidao pa Cha Tiger no come bosonan. No abri porta si boso no tende mama mes canta. No, mama, nos no ta abri porta, si no ta pa mama mes!

Un dia Cha Tiger a pasa net, ora e mama tabata canta:

Debere — debere
Debere caitin sitan
Caitin — solé sitan
Josicandele sitan.
Maymale notan.

Cha tiger a tende tur cos. El a bisa den su mes. Esta un cuminda dushi den bista. Mayan mi ta bai canta mescos pa e muchanan. Shonnan, esta un suerte unico. Esun otro dia Sha tiger a bai bati na porta di e muchanan. E tabata sa, cu e mama tabata den bini. Ma ay su stem tabata muchu pisa. Conformé el a habri boca y el a canta. Debere sitan,' e muchanan a pone harimentu sin igual. Ay Cha tiger ta kiko bo'ta kere, cu ta kens nos tur ta? Ha ha ha nan a hari. Ay Dios el ta asina cos tin. Nan lo weta mi no ta bobo mas. Cha Tiger a bai serca un smid y el a larga bati su lenga te el a bira fini manera papel.

El a wanta masha dolo falta poco cu el a skeer e smid, ma el a domina su mes masha bon mes.

E muchanan a conta e mama tur cos cu a socede. Mamachi a spanta te troca color. Ma kiko e por haci? Muchanan tene cuidao. Scucha bon.

Cha tiger ta falsu e ta come bosonan sin larga ni wesu. Mi ta tembla di mieeu ma mi mester bai traha. Mainta el a brasa e cuater yiunan cu awa na wowo Banda di tardi, ata Cha tiger a bini. Cu un stem fini, mes fini cu e stem di e mama el a canta e cantica. Nan tur cuater yiu a kere sigur cu ta e mama a yega. Asina nan a habri e porta Cha tiger a bula paden y come nan tur sin sobra ni moster. Un ratu despues ata mama a yega cas. El a canta su canto ma ningun hende 'n sali te pa nan abri e porta p'e. Den un rato ata el a tende un bos. Esun bos di e yiu den e barri..

Debere debere sitan.
Debere debere notan.
Caitan — sole. Notan
Josicandelere — notan
Maymale — sitan.

Mes ora e mama a comprende cu Cha tiger a come yiunan. Como esun Maymale tabata den e barri, el a scapa. El a bira falsu, cu ta nel Maymale cu e no tin ley cunele a keda na bida. Cu barri cu tur el a benta Maymale den mondi. Pa mi parti Cha tiger come abo tambe awor. Sushi manera e tabata el a bai cana den mondi. Ancchi el a pasa den palu. Un dia Prins a bai jaag den mondi.

Di ripiente Maymale a parse su dilanti. Prins a spanta di a mira un hende asina sushi. Ma e tabatin un bon curazon. Hiba e pobercita aki palacio. Larga nan banjele y bisticle panja limpi. Shon, nan mester a pone un wea di awa riba candela pa nan banjele cune. Y un tiki soda aden. Casi e pober a bai for di su conosementu. Ora el a caba el a cena y ora cu Prins a bini cas el a spanta di mirele. El a hanja e mucha asina bunita cu mes ora el a bisa La reina cu e ta casa cu e mucha muher ei. La reina a keda contentu como Maymale tabata masha carinjoso. Nan a casa cu hopi fiesta. Hopi hende a bin pa weta e Prinses. Den di nan tabatin un muher bicuw tambe. Mes ora Maymale a reconoce su mama. El a manda su crianan bai yamele p'é. Nan a duné un tayo di soppi. El a spanta ora cu el a mira cu Prinses ta sinta banda di dje, e no sa kiko e mester haci. No spanta machi. Mi tin un cos di conta machi. Warda.

Maymale a conta e machi su historia. Segun e ta conta, e ta weta cu e bieu ta yora. El a comprende cu Prinses tabata su yiu. El tabata tembla di miedu y di duele. Ora cu e mucha a caba cu e historia e wela a pidiele pordon.

Y despues Prins tambe a bini. Y tur cos a bin dreecha, y Maymale y su mama cu Prins y tur su yiunan a keda biba den palacio te dia di awe.

Biba mihor cu ELECTRICIDAD

Un Sombre Moderno

Mi ta bai conta un cos cu a pasa mi siman pasa riba brug. Esun cu kier por hari, i esun cu no kier por keda sin hari. Mescos si cu donjo di e sombre kier jora mi no tin nada contra. Siman pasa riba brug, biento, manera hopi dla mi a sintiele, bosonan tur sa cu caminda di mas peligroso pa biento ta riba brug Un biento duru ta haci un desgracia sin e por juda.

Tur hende ta bai cu man na laria pa tene nan sombre, sea ta di arroz, Y si ta di lana si anto dos dede hinca den su tirlien ta basta pa cuidé contra forza sin compromiso di biento.

Pero damasnan si ta Pasa mas trabao, pasobra nan mester usa henter nan planchi'man pa nan wanta e scotter cu nan ta pone riba cabez awor.

Pues no solamente cu e sombre di awor aki cu ta na moda ta asina chiquito manera un scotter, pero e moda ta exigi cu mester ponele riba un orea. Of mihor dicho cu mester tapata un orea cu n'e p'e no coge frio. Y como e no tin caminda di hinca penchi aden te planta di man mester wantele contra e baldadigheid di biento. Asina a pasa cu nos a bira brug y biento no ta duna ningun hende ni ora ni porta. Manera un fluit ta zona den bo orea.

Damasnan por su puesto den un orea so. Den esei mi kier tende „Flap"

Un cosa cai mi dilanti. Mi spanta cu mi a tolondra. Un di e scotternan, un color di candela a cai mi dilanti. Pero no ta mi so a spanta. Mi drei rond y mi a mira un ocho hende para ta mira e scotter corra, abao na suela sin nos ningun ta trata di cogele. Nos tur a stranja con por ta posibel cu den un biento duru asina anto riba brug, un sombre por bula anto sin bai awa.

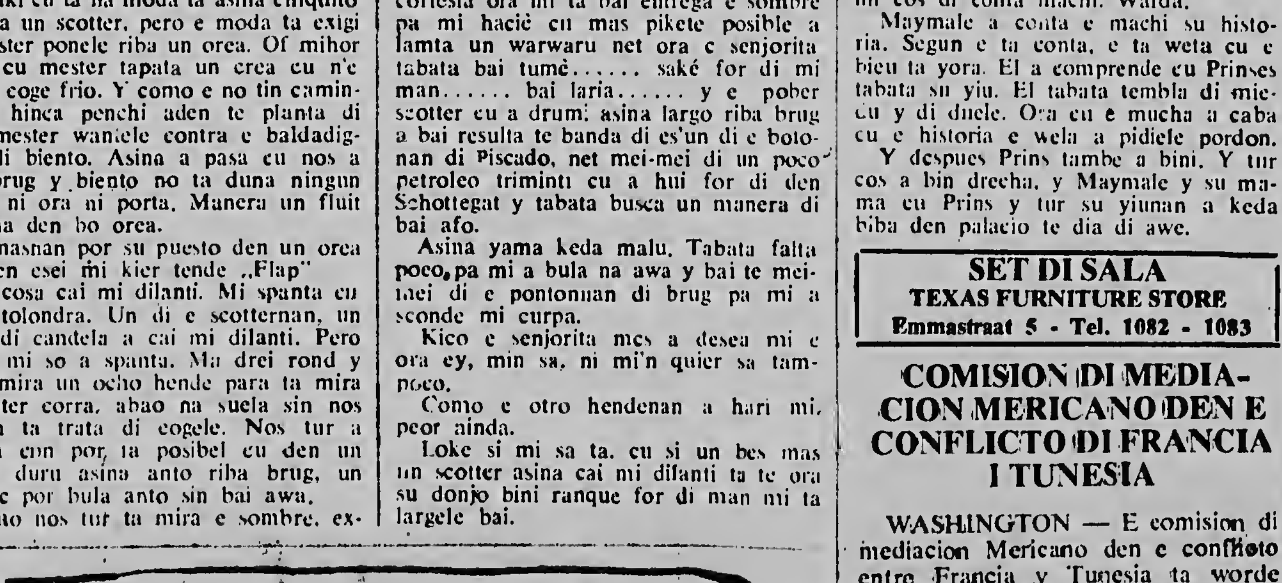
Como nos tur ta mira e sombre, excuus e scotter mi kier meen. y luego mira su donjo sin corda cu ya un di nos mester a coge caba, e senjorita pa salba e situacion o pa duna nos un brio, a larga sa cu e biento no por haci nada contra e scotter ey y el lo por keda henter un dia riba brug na e mes lugar sin biento tiré den awa. Enfin e ora ei m'a tuma un curashi pa mi duna su donjo. Pero den mi afan pa haci un cortesia ora mi ta bai entrega e sombre pa mi hacié cu mas pikete posible a lamta un warwaru net ora e senjorita tabata bai tumé....... saké for di mi man...... bai laria...... y e pober scotter cu a drum; asina largo riba brug a bai resulta te banda di es'un di e botonan di Piscado, net mei-mei di un poco petroleo trimintí cu a hui for di den Schottegat y tabata busca un manera di bai afo.

Asina yama keda malu. Tabata falta poco, pa mi a bula na awa y bai te meimei di e pontonnan di brug pa mi a sconde mi curpa.

Kico e senjorita mes a desea mi e ora ey, min sa, ni mi'n quier sa tampoco.

Como e otro hendenan a hari mi, peor ainda.

Loke si mi sa ta, cu si un bes mas un scotter asina cai mi dilanti ta te ora su donjo bini ranque for di man mi ta largele bai.


Throughout the world more people buy Seagram's V.O. than any other imported whisky.

ARUBA TRADING COMPANY
Oranjestad, Aruba

SET DI SALA
TEXAS FURNITURE STORE
Emmastraat 5 - Tel. 1082 - 1083

COMISION DI MEDIACION MERICANO DEN E CONFLICTO DI FRANCIA I TUNESIA

WASHINGTON — E comision di mediacion Mericano den e conflicto entre Francia y Tunesia ta worde encabeza pa Robert Murphy, subministro suplente pa asuntonan exterior di Merca. Murphy lo sali pronto pa conferencia na Londen, Paris y Tunes. Murphy a hunga un papel importante tambe den solucion di e disputa entre Italia y Yugoslavia tocante Tries algun anja pasa.

DECLARACION DI FELIX VON ECKHARDT

BONN — Felix von Eckhardt, e vocero principal di gobierno di Alemania occidental, a declara cu e proyecto di Rapacki, prome ministro di Polonia, pa establece un zona sin arma atomico na Europa Central, aparentemente no tin hopi diferencia cu e proyecto original, cu a worde rechaza pa gobierno di Alemania occidental,

E REY CU TABATA VERFELA SU MES

Ba tende di con?

Tabatin un rey cu tabata sinti su mes fada. Como cu su hendenan tabata masha bon hende. Su ministernan tambe tabata bon hende y asina ta cu nunca no tabatin pleitu den su tera. Y pesei Shon Arey tabata sinta verfela su curpa.

La Reina tambe tabata sintiele fastoso cu un casa asina. Un dia el a lanta, e di cun'é „weta cu bo por hanja un cos di haci, pasobra bo ta hacimi nervioso.

Wel, mi ta bai cushina bai weta si mi por yuda e kokki. Wel a pasa cu e saki a dunele batata pa e casca. El a rasp tur su dedenan. Ma toch e no a perde pacenshi. Despues el a limpia arroz. Ma el a bin fada. E kokki a keda contentu cu el a sali for di cushina.

El a susha tur su cushina; batata tabata lora bao di mesa, promentè tabata drief d enarroz. Zeta dushi cu binager tabata den glas di kristal di bebe awa, ai esta un trabao.

El a sali di ei el a bai serca e zapaté.

Ma prome cu e bai, e di cu e kokki, ta pa ken come tur e cumindanan ei. E zult ei, pastechi, carni mula soppi. „Wel majestad e cumindanan ei ta pa Rey, La Reina y e Prinsesnan.

„Wel kokki for di awe adelanti ta soppi di erwten só mí kier pa bo cushina. „Ta bon Majestad, e kokki a responde.

Ora el a yega serca e zapaté nan a traha, pero Shon Arey no por a sigui El a drei su mano, den un palabra, el a despidi tur su manonan. Pero prome cu el a bai el a bisa e zapaté cu e no kier pa traha mas zapatu como cu tur hende mes ta traha nan mes zapatu. Asina el a sigi su caminda. Te ora el a caba di pasa tur porta, el a yega su palacio back.

Ai La Reina y e yiunan a yora di legria como cu ya ta hopi tempu cu nan no a mira nan tata. Shon Arey mes tabata cansa.

Ora cu el a sosega La Reina a puntre ta kiko el a haci, como foi dia cu el a bai tur dia e hendenan ta bini aki bin haci desorden.

E or'ei Shon Arey a bin conta cu el a pasa tur caminda pone su ordu,

Y el a duna tur polis ontslag como no tin mester di nan.

Ai, La Reina a grita yora, bo'n ta comprende cu esei ta e falta grandi cu abo a haci? Y tur dia nos a come erwtensoep. Ai mes ora Rey a manda bolbe troca tur e leynan cu el a pone. Y despues el a bolbe verfela su curpa. Ma e biaha aki el a lanta un crio di galinja. Y despues di un luna e tabatin hopi trabao. Y nunca mas den su bida e no a verfelé mas.

PRESIDENT DI TUNESIA A E NOTA NA EMBAHADORNAN MERICANO

TUNIS — Presidente Bourguiba di Tunesia a entrega nota na embahadornan di Merca y Inglaterra. Segun circulonan, cu ta den contacto intimo cu gobierno di Tunesia, e notanan ta referi na un „actitud abiertamente provocante" di gobierno Frances en relacion cu Tunesia. Como ehempel ta worde menciona, cu gobierno Frances a ordena cinco consul pa queda na nan puesto, aunque autoridadnan di Tunesia a duna orden, cu e consuladonan mester a orde cerra.

E FRIU VIOLENTE NA MERCA

NEW YORK — Ta parce, cu e friu violento, cu reina dos siman na un tercera parti di Merca, a pasa poco. E friu a causa hopi ruina na Merca y na un parti grandi di Canada. Pa motibo di e friu y orkannan di sneeuw a muri mas o menos 250 hende.

Den parti Noord di Indiana y Illinois ta existi un situacion di emergencia ainda.

UN MENSAHE DI GOBIERNO REVOLUCIONARIO PA SOEKARNO

SINGAPORE — Segun un notcia di radio-Padang e prome ministro di e gobierno revolucionario na Sumatra a manda un mensahe pa presidente Sukarno, exigiendo cu Sukarno anuncia su posicion si e quier mantene union di e nacion. Sukarno por haci un cos so: restora su posicion como presidente constitucional, manera e gobierno ta exigi, e mensahe ta bisa. „Prome cu nos comete acionan decisivo, nos quier tende e punto di bista di Sukarno".

E comando di forza aerea Indones a anuncia via radio-Djakarta, cu e personal di e base aerea na Padang mester queda for di becindario di e base ora avionnan di forsa aerea Indones bula pasa.

E comandante di e base a haci un yamamentu via radio na hefe di estado mayor di forsa aerea na Djakarta pa no ataca e base na Padang en conexion cu siguridad di e empleadonan di e base, nan famianan y esnan cu ta biba den cercania di e aeropuerto. „Nos no tin intencion di bandona e base", el a bisa.

Radio-Palembang a participa, cu un delegacion di Sur-Sumatra ta na camina pa Djakarta pa conferencia cu Sukarno pa trata na realisa un solucion di e crisis actual na Indonesia.

Radio-Djakarta a anuncia, cu e cuartel general militar di Sumatra Noord a proclama su loyalidad na gobierno di Djuanda na Djakarta.

BISHITA DI SOEKARNO NA HATTA AJERA

DJAKARTA — President Sukarno a haci un bishita ayera mainta na Dr. Mohammed Hatta, e ex-vice-president di Indonesia, quende ta e figura cu e „gobierno revolucionario" di Sumatra Central quier pa worde nombra como prome ministro.

Sukarno a yega 10 'or na cas di Hatta, y tabatin un sonrisa grandi riba su cara ora el a duna Hatta man. Hatta tabata duna un impresion emocionante.

Despues di su bishita Sukarno a ninga di divulga, quico el a combersa cu Hatta.

GOBIERNO DI RUSIA A PUBLICA UN DECLARACION

MOSCU — Gobierno di Rusia a publica un declaracion ayera, den cual e ta haci un yamamentu na Merca pa retira su trupanan for di Sur-Corea, awor cu e trupanan di China comunista na Norte Corea ta regresa na nan pais.

E gobierno Ruso ta pidi pa tene un conferencia di tur pais interesa pa discuti medidanan pa stimula un acercamento entre Norte y Sur-Corea.

E iniciativa Chines pa retira su trupanan, segun gobierno Ruso ta un di e pasonan mas principal pa reduci tension na mundo y pa fortifica confianza entre pueblonan.

DICERES

Politica:

Mas tanto mi traha den politica, mas tanto mi ta duda den calculonan humano.

Politica ta e unico profesion cu no tin mester di preparacion di antemano.

Politica ta e arte di por haci hende quere cu lo bo sirbi nan.

Partijpolitiek semper ta inferior. Democracianan no por tin otro.

N' ta importa cu bo no ta preocupa bo cu politica; ta politica ta preocup'e cu bo.

E secreto di mas grandi den politica ta? Di sabi di ganja net na e momento adecuado. Quen cu menciona nomber di politica, ta bisa picardia.

GOBIERNO DI SUDAN QUIER PONE UN FIN NA AGRESION DI EGIPTO

KHARTUM — Gobierno di Sudan a pidi convocacion immediata di un sesion di Consecho di Seguridad di Nacionnan Uni pa „pone fin na agresion di Egipto".

Gobierno di Sudan ta bisa den un nota na Nacionnan Uni, cu el a ricibi informacio tocante „concentracionnan enorme di trupa Egipto" na frontera di Sudan. E ta acusa di gobierno di Egipto di violacion di soberania Sudanes. Como quiera cu Sudan ta decidido na defende su territorio, e situacion actual por produci un violacion di paz, cu por causa un conflicto cu arma.

NIEUWS VAN DE WERELDTENTOONSTELLING IN BRUSSEL

Canadese inzending geheel kollektief en anoniem

De ruwbouw van de Canadese inzending op de Wereldtentoonstelling komt in de loop van deze maand geheel gereed. Het inwendige van het paviljoen dat een inhoud heeft van 200.000 kubieke meter zal voor 1 maart voltooid zijn. De aanleg van de tuinen op het Canadese terrein, waarmee in de herfst van 1957 werd begonnen, komt in de loop van dit voorjaar klaar. Zoals bekend is een deel van de bloemversiering uit Nederlandse kwekerijen afkomstig.

Er zullen geen commerciële instellingen op de Canadese afdeling exposeren, al hebben sommige ervan wel bij de opbouw van de inzending hun medewerking verleend. Wat Canada laat zien, zal een zuiver kollektief en anoniem karakter hebben. In het twee verdiepingen hoge gebouw komen op zichzelf staande exposities, die een indruk geven van land en volk van Canada, middelen van bestaan, het culturele leven, gezondheidszorg, enzovoorts. Het paviljoen, dat een frontbreedte van ruim 52 meter heeft, bestaat uit staal en glas en wordt beheerst door een grote toren, waarop aan vier zijden in verlichte letters het woord „Canada" staat. Wie het gebouw betreedt, ziet een bijna 40 meter lange, gebeeldhouwde muur, die het Canadese volk voorstelt. Het paviljoen bevat onder meer een bioscoop voor ongeveer 300 personen, een bibliotheek, een restaurant en een bar.

De Canadezen hebben bij de opbouw van hun paviljoen zoveel mogelijk materialen van eigen bodem gebruikt. Het hout voor de vloeren, het aluminium dat voor alles en nog wat wordt gebruikt, de meubelen en de stoffering zijn voor een groot deel uit Canada afkomstig.

Noorse paviljoen: triomf van het hout

De inzending van Noorwegen, die een oppervlakte van ongeveer 2.500 vierkante meter heeft, is van een overwegend sociaal en cultureel karakter. Noorwegen heeft zich, aldus de Noorse Commissaris-Generaal Franck Thornton, zoveel mogelijk aan het thema van de Wereldtentoonstelling willen houden. Na de ontvangsthal van het Noorse paviljoen te zijn gepasseerd, krijgt de bezoeker werken van hedendaagse Noorse schilders te zien, gevolgd door een grote expositie, waarin ook literatuur, muziek en toneel van Noorwegen een belangrijke plaats innemen. In een tweede afdeling wordt een indruk gegeven van het sociale leven in Noorwegen, van stads- en plattelandsgemeenschap, kunstnijverheid, sport, enzovoorts. Een derde afdeling behandelt de Noorse economie, de betekenis van de mijnbouw, de bosbouw, de industrie en niet te vergeten, de scheepvaart.

Het Noorse paviljoen bestaat voor een zeer belangrijk deel uit hout, maar daarnaast is ook veel gebruik gemaakt van steen, glas en plastics. Het dak bestaat grotendeels uit doorzichtig plastic.

Mexicaanse kunst

Mexico wil in Brussel laten zien dat het een land met een zich snel ontwikkelende industrie is. Het is bezig met de voorbereiding van belangrijke industriële inzendingen. Daarnaast zal sterk de nadruk gelegd worden op de Mexicaanse kunst in al zijn verschijningsvormen. In de schouwburgzaal, die op het terrein van Mexico is gebouwd, zullen concerten worden gegeven met eeuwenoude instrumenten, daterend uit de tijd van de Azteken en de Maya's. Ook moderne Mexicaanse muziek zal ten gehore worden gebracht, evenals het moderne dramatisch ballet „Zapata" van de Mexicaan Guillermo Arriaga. In de entreehal komt een antieke stenen kolom te staan, vlakbij de reproductie van een wandschildering van Orozco, een der grootste hedendaagse Mexicaanse schilders. In de tuin, die het Mexicaanse paviljoen omringt, zal zoveel mogelijk flora van dit land worden nagebootst.

INSCHRIJVINGEN VOOR AANDELEN KONINKLIJKE

Amsterdam, 20 febr.: — Wij vernemen van de Nederlandsche Handel-Maatschappij N.V., dat de N.V. Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij inschrijvingen heeft ontvangen voor 7.586.555 aandelen, zijnde 99.79 pct van de 7.602.285 aandelen welke aan aandeelhouders voor inschrijving werden aange-

WIE MAAKT VAN DE WERELD....

Wie maakt van de wereld een wonderland
en is vannacht gekomen?
Wie schildert zo mooi, en met vaardige hand
de planten en de bloemen.

Kijk maar heel, de regen is er weer,
en ruikt jij het ook?
Je loopt door het bos, en je zegt keer op keer,
Wat doet zo'n beetje regen toch wonderen.

Wie maakt van de wereld een tovertuin
en is vanacht gekomen,
Wie schildert met kleuren, rood, geel, en bruin,
De planten en de bomen.

KONING over ALLEN..

De Campbell ASPERGE!

Met Campbell's Crème van Asperges Soep kunt U zich de weelde verschaffen van asperges, wanneer U wilt.

21 soorten Campbell's Soepen.... en zoveel genot in elke soort.

Campbell's CREAM OF ASPARAGUS SOUP
Campbell's
CREAM OF ASPARAGUS SOUP

HET „PALEIS DER ELEGANTIE"

Centrum van feestelijkheden op Wereldtentoonstelling te Brussel

Ontelbaar zullen de recepties, diners en feestelijkheden van andere aard zijn, die tijdens de Wereldtentoonstelling te Brussel zullen worden georganiseerd. Een groot deel van al dit feestelijks zal zich afspelen in het Paleis der Elegantie, dat de linkervleugel vormt van het gebouwen-complex dat op de Heyselvlakte tegenover de Eeuwfeestpaleizen ligt. Dit gebouw beslaat een oppervlakte van ongeveer 1.500 vierkante meter. De Belgische Commissaris-Generaal zal er recepties geven ter ere van belangrijke gasten. Ook de Commissarissen-Generaal der buitenlandse afdelingen zullen er feestelijkheden kunnen organiseren.

Het Paleis der Elegantie heeft een indrukwekkende zuilengalerij, een monumentale deur van zes meter breed en een foyer met een oppervlakte van 400 vierkante meter. Op deze foyer sluit aan de ene kant het paviljoen van de Belgische diamant-industrie aan, waar voor vele miljoenen guldens aan edelstenen zullen worden geëxposeerd. Hier zal onder meer het kloven en slijpen van diamant worden gedemonstreerd. Aan de andere zijde gaat de foyer over in een paviljoen, waar luxe-artikelen zullen worden tentoongesteld, zoals bont, juwelen, lederwaren, uurwerken, gouden sieraden, kristal, parfums, enzovoorts.

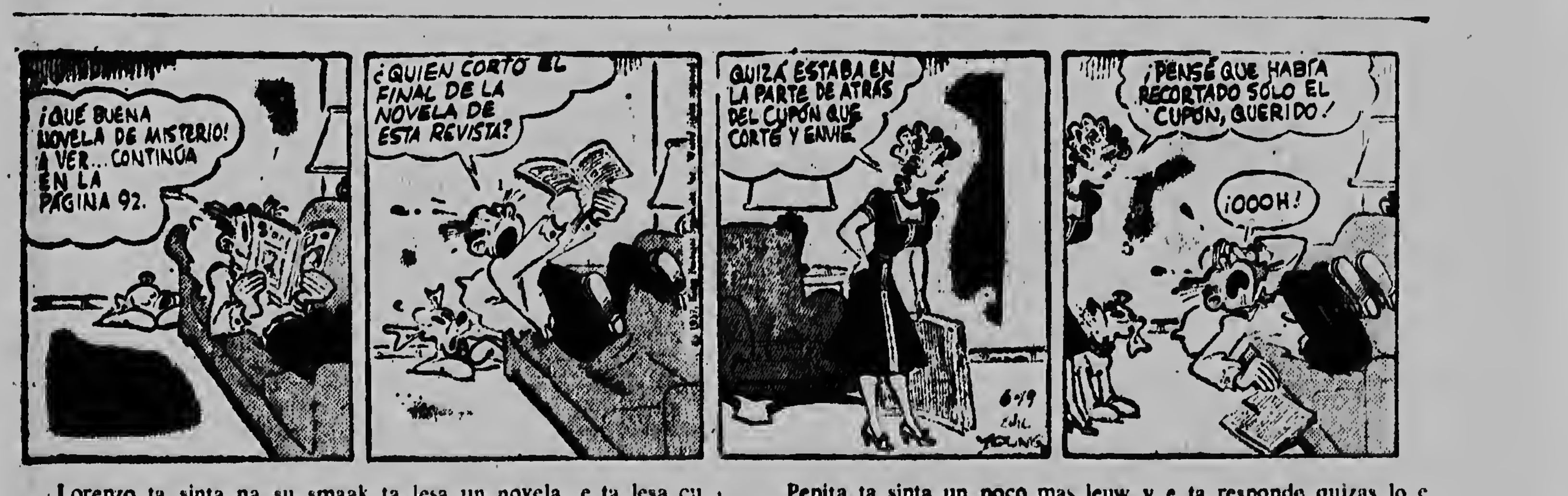
In het Paleis der Elegantie zelf is een zaal voor ongeveer 1.000 personen gebouwd, waar Belgische, Franse en Amerikaanse modehuizen grote shows zullen geven. Er komt een bloemenhal, een „Nacht van de diamant", georganiseerd door de Belgische diamantairs, een galabal, gegeven door Franse parfumeriefabrieken en juweliers en nog een groot aantal andere festiviteiten, die door vele beroemdheden van toneel en witte doek zullen worden bijgewoond.

SPECIALE WERELD TENTONSTELLING-POSTZEGELS

De Amerikaanse posterijen zullen op 15 april a.s. beginnen met het uitgeven van een speciale postzegel ter ere van de Wereldtentoonstelling. Ook in verscheidene andere landen bestaan plannen tot de uitgifte van postzegels ter gelegenheid van de Wereldtentoonstelling. Voorzover totnutoe bekend zal dit gebeuren in de Dominicaanse Republiek, Iran, Hongarije, Liechtenstein, Luxemburg, Marokko, Sovjet-Unie, Tunesië en het Vaticaan. In Rusland zullen zelfs drie verschillende series worden uitgegeven.

PEPITA

Por CHIC YOUNG


¡QUÉ BUENA NOVELA DE MISTERIO! A VER... CONTINÚA EN LA PÁGINA 92.
¿QUIEN CORTÓ EL FINAL DE LA NOVELA DE ESTA REVISTA?
QUIZÁ ESTABA EN LA PARTE DE ATRÁS DEL CUPÓN QUE CORTÉ Y ENVIÉ.
¡PENSÉ QUE HABÍA RECORTADO SOLO EL CUPÓN, QUERIDO!
¡OOOH!
CHIC YOUNG

Lorenzo ta sinta na su smaak ta lesa un novela, e ta lesa cu un cara masha contento y un di e cachonan ta drumi tranquil tras di su stoel. Lorenzo ta bisa esta un bon novela di misterio lagami weta, e ta sigi riba pagina 92, pero ata e la bira blachi pa e jega na pagina 92 y esei un tei, e ta grita masha duru mes ta kende a corta e fin di e novela aki?

Pepita ta sinta un poco mas leuw y e ta respondo quizas lo e tabata tras di e coupon cu mi a corta y manda.

Pober Lorenzo ta cerca di cuminsa jora asina un ansia e tabatin pa e lesa fin di e novela y e pagina no tei.

Pepita ta bise mi a kere cu mi a corte solamente e coupon querido!